

ML1100

**OKI**  
PRINTING SOLUTIONS



## Guide de l'utilisateur

ML1120/ML1190



# PRÉFACE

Tout a été mis en oeuvre pour que les informations contenues dans ce document soient complètes, précises et à jour. Oki Printing Solutions décline toute responsabilité quant aux erreurs qui peuvent se produire hors de son contrôle. Oki Printing Solutions ne peut également pas garantir que des modifications des logiciels et des dispositifs effectués par d'autres fabricants et dont il est fait référence dans le présent guide n'affecteront pas les possibilités d'applications des informations qu'il contient. La mention de produits logiciels fabriqués par d'autres sociétés ne constitue pas nécessairement une approbation par Oki Printing Solutions.

Bien que tout ait été mis en oeuvre pour que ce document soit le plus précis et le plus utile possible, nous n'apportons aucune garantie, explicite ou implicite, relativement à la précision ou à l'exhaustivité des informations ci-incluses.

Les derniers pilotes et manuels sont disponibles sur le site Web Oki Printing Solutions à l'adresse suivante : <http://www.okiprintingsolutions.com>

Copyright © 2007 Oki Printing Solutions

Oki, OKI Printing Solutions et Microline sont des marques déposées d'Oki Electric Industry Company Ltd.

ENERGY STAR est une marque déposée de l'Agence de protection environnementale des États-Unis (EPA, Environmental Protection Agency).

Microsoft, MS-DOS et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Les autres noms de produits et noms de marques sont des marques déposées ou des marques de leurs propriétaires.



En tant que participant au programme ENERGY STAR, le fabricant a déterminé que ce produit répond aux directives ENERGY STAR en termes de consommation d'énergie.



Ce produit est conforme aux exigences des directives du conseil 89/336/EEC (EMC) et 73/23/EEC (LVD) avec les amendements éventuellement applicables par rapport aux lois des états membres relatives à la compatibilité électromagnétique et à la basse tension.



# CONTENU

<b>Préface</b> .....	<b>2</b>
<b>Note, Attention et Avertissement.</b> .....	<b>5</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>6</b>
À propos de ce guide. ....	6
Utilisation en ligne .....	7
Impression de pages .....	8
<b>Mise en route</b> .....	<b>9</b>
Conservation des matériaux d'emballage. ....	9
Identification des pièces .....	9
Vue de face .....	9
Vue arrière .....	11
Mise en place de l'imprimante .....	12
Mise sous tension de l'imprimante .....	12
Exécution d'un test d'impression .....	14
<b>Raccordement à un ordinateur</b> .....	<b>16</b>
Interfaces .....	16
Interconnexion .....	16
Installation du pilote d'imprimante .....	17
Impression d'une page de test .....	17
<b>Impression à partir d'un ordinateur</b> .....	<b>18</b>
<b>Alimentation du papier</b> .....	<b>19</b>
Chargement de papier feuille à feuille .....	19
Ejection du papier feuille à feuille .....	21
Chargement de formulaires en continu .....	22
Installation de formulaires en continu .....	22
Chargement de formulaires en continu (chargement par l'arrière) .....	23
Chargement de formulaires en continu (chargement par le dessous) .....	27
Découpage de formulaires en continu .....	36
Alignement des perforations de découpage .....	36
Ejection de formulaires en continu .....	37
Réglage du levier d'épaisseur de papier. ....	39
<b>Mode d'emploi.</b> .....	<b>41</b>
Panneau de commande .....	41
ML1120. ....	41
ML1190. ....	43
Boutons. ....	45
Réglage des valeurs de menus .....	47

Confirmation des paramètres actuels . . . . .	47
Réglage des menus . . . . .	48
Paramètres et éléments de menus . . . . .	49
Initialisation des paramètres de menus. . . . .	58
Réglage de la position Haut de formulaire . . . . .	59
Paramètres du style de l'imprimante (mode impact) . . . . .	60
<b>Dépannage . . . . .</b>	<b>61</b>
Suppression des bourrages de papier . . . . .	61
Feuille de papier bloquée dans l'imprimante . . . . .	61
Formulaires en continu coincés dans l'imprimante . . . . .	63
Comment réagir aux conditions d'alarme. . . . .	65
Résolution des problèmes d'ordre général . . . . .	66
<b>Nettoyage de l'imprimante . . . . .</b>	<b>74</b>
Extérieur de l'imprimante . . . . .	74
Intérieur de l'imprimante. . . . .	74
<b>Consommables et accessoires . . . . .</b>	<b>76</b>
Consommables. . . . .	76
Changement de la cartouche de ruban . . . . .	76
Informations pour la commande de consommables. . . . .	79
<b>Caractéristiques . . . . .</b>	<b>80</b>
ML1120 . . . . .	80
ML1190 . . . . .	83
<b>Index. . . . .</b>	<b>86</b>
<b>Coordonnées d'Oki Printing Solutions . . . . .</b>	<b>87</b>

# NOTE, ATTENTION ET AVERTISSEMENT.

---

## *NOTE*

*Une note fournit des informations supplémentaires au texte principal.*

---

## **ATTENTION !**

**Une mise en garde fournit des informations supplémentaires qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou une détérioration du dispositif.**

## **AVERTISSEMENT !**

**Un avertissement fournit des informations supplémentaires qui, si elles sont ignorées, peuvent entraîner un risque de blessure.**

# INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat de cette imprimante Oki Printing Solutions !

Les modèles ML1120 (9 broches) et ML1190 (24 broches) sont conçus pour fournir une qualité d'impression de lettre à haute fiabilité et de graphiques à haute résolution pour l'environnement d'impression de bureau. Ils allient la technologie d'impression matricielle Serial Impact haut de gamme à des matériaux sophistiqués et une construction supérieure afin de procurer des performances élevées et une polyvalence dans une unité aux dimensions réduites. Grâce à l'attention particulière apportée à l'ergonomie et aux besoins d'applications, elle offre une convivialité et une facilité d'utilisation pour les opérateurs de tout niveau de compétences.

## À PROPOS DE CE GUIDE

---

### *NOTE*

*Les images figurant dans ce manuel peuvent inclure des fonctions optionnelles qui ne sont pas présentes sur votre imprimante.*

---

Ce manuel est le Guide de l'utilisateur de votre imprimante (pour en obtenir la dernière version, consultez le site Web de Oki à l'adresse [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com)). Il fait partie de la documentation générale de l'utilisateur répertoriée ci-dessous :

- > **Brochure sur la sécurité de l'installation** : fournit des informations sur la sécurité.

Ce document papier fourni avec l'imprimante doit être lu avant l'installation de l'imprimante.

- > **Manuel d'installation** : explique comment déballer l'imprimante, la brancher et la mettre sous tension.

Il s'agit d'un document papier fourni avec l'imprimante.

- > Le présent **Guide de l'utilisateur** : vous permet de vous familiariser avec votre imprimante et d'exploiter au mieux ses multiples fonctionnalités. Il contient également des instructions pour la résolution des problèmes et la maintenance permettant de garantir un fonctionnement optimal de l'imprimante. En outre, il fournit des

informations sur l'ajout d'accessoires en option qui permettent de suivre l'évolution de vos besoins en impression.

Il s'agit d'un document stocké sur le CD-ROM de documentation.

- > **Guide de référence technique** : contient des informations techniques détaillées destinées aux programmeurs et aux utilisateurs avancés.

Il s'agit d'un document électronique disponible sur le site Web à l'adresse [www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com).

- > **Installation Guides (Manuels d'installation)** : ils accompagnent les consommables et les accessoires en option, et décrivent leur installation.

Il s'agit de documents papier fournis avec les consommables et les accessoires en option.

- > **Aide en ligne** : informations en ligne, accessibles à partir du pilote de l'imprimante et de l'utilitaire.

## UTILISATION EN LIGNE

Ce guide est destiné à la lecture sur écran à l'aide de Adobe Acrobat Reader. Pour ce faire, utilisez les outils de navigation et d'affichage contenus dans Acrobat.

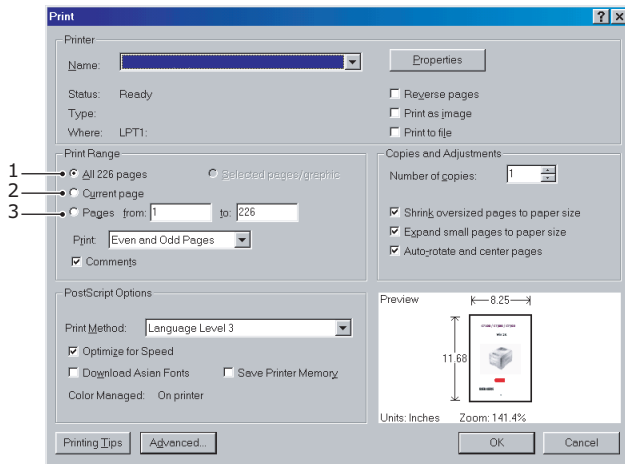
Vous pouvez accéder à des informations spécifiques des deux façons suivantes :

- > Dans la liste des signets située à gauche de l'écran, cliquez sur la rubrique qui vous intéresse pour y accéder directement. Si les signets ne sont pas disponibles, utilisez la "[Contenu](#) » à la page 3.
- > Dans la liste des signets, cliquez sur Index pour accéder directement à l'index. Si les signets ne sont pas disponibles, utilisez la "[Contenu](#) » à la page 3. Recherchez le terme qui vous intéresse dans l'index, classé par ordre alphabétique, puis cliquez sur le numéro de page associé au terme pour y accéder directement.

## IMPRESSION DE PAGES

Il est possible d'imprimer tout le manuel, des pages ou des sections spécifiques. Pour imprimer, procédez comme suit :

1. Dans la barre d'outils, sélectionnez **Fichier > Imprimer** (ou, appuyez sur les touches **Ctrl + P** ).
2. Choisissez les pages à imprimer :
  - (a) [Tout], (1), pour imprimer tout le manuel.
  - (b) [Page en cours], (2), pour imprimer la page affichée actuellement.



- (c) [Pages de] et [à], (3), pour spécifier les pages à imprimer en entrant leurs numéros.

3. Cliquez sur **OK**.



# MISE EN ROUTE

## AVERTISSEMENT !

**Si ce n'est déjà fait, familiarisez-vous avec le contenu de la brochure sur la sécurité de l'installation fournie avec votre imprimante.**

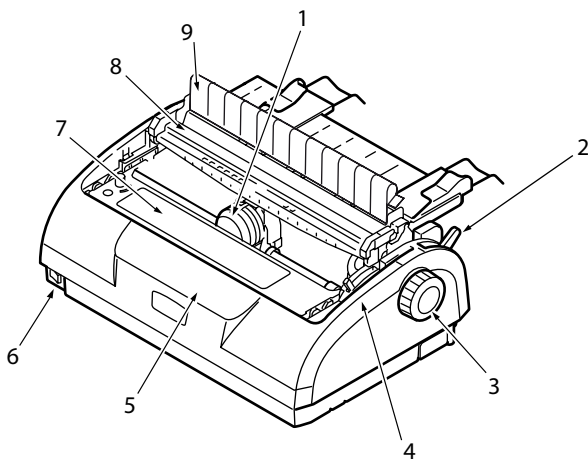
## CONSERVATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Après avoir installé votre imprimante conformément aux instructions du Manuel d'installation, conservez les matériaux d'emballage et le carton pour le cas où vous auriez besoin d'expédier ou de transporter votre imprimante.

## IDENTIFICATION DES PIÈCES

Les pièces principales de votre imprimante sont identifiées et décrites brièvement ci-dessous.

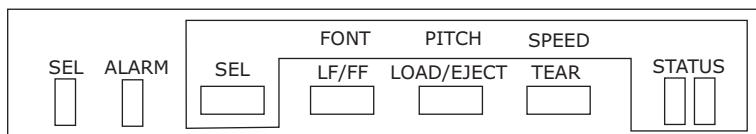
### VUE DE FACE



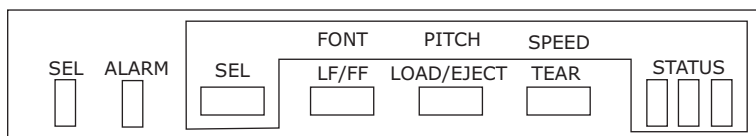
1. Tête d'impression : imprime les caractères sur le papier.
2. Levier de type de papier : réglé en fonction du type de papier utilisé (feuille à feuille ou formulaires en continu).

3. Bouton du cylindre d'impression : tournez-le pour déplacer ou éjecter le papier.
4. Levier d'épaisseur de papier : réglé en fonction de l'épaisseur du papier. Il existe également une position pour faciliter le remplacement du ruban.
5. Panneau de commandes : contient des boutons et des voyants (décrits en détail plus loin) qui vous permettent de contrôler l'imprimante.

ML1120

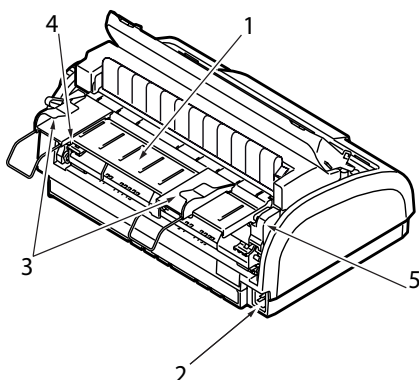


ML1190

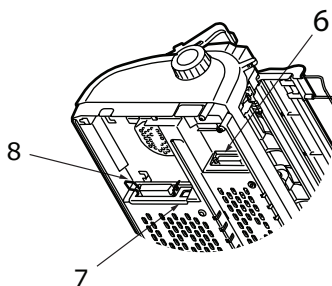


6. Interrupteur d'alimentation : permet de mettre l'imprimante sous tension ou hors tension.
7. Cartouche de ruban : contient le ruban d'imprimante.
8. Assemblage du galet d'entraînement remonté : aide à la sortie du papier.
9. Guide d'entraînement remonté : empêche le désalignement du papier.

## VUE ARRIÈRE



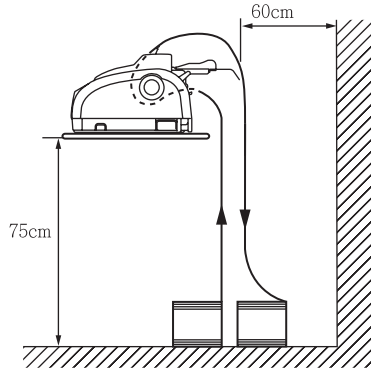
- 1.** Bac entrée : contient le papier à utiliser dans l'imprimante (chargeur feuille à feuille).
- 2.** Alimentation : connexion au câble d'alimentation de l'imprimante.
- 3.** Guides papier : réglables selon les besoins pour positionner le bord gauche de la feuille.
- 4.** Entraînement à broches : pour charger des formulaires en continu.
- 5.** Capot arrière.



- 6.** Connecteur série : connexion à un câble d'interface série.
- 7.** Connecteur USB : connexion à un câble d'interface USB.
- 8.** Connecteur parallèle : connexion à un connecteur d'interface parallèle.

## MISE EN PLACE DE L'IMPRIMANTE

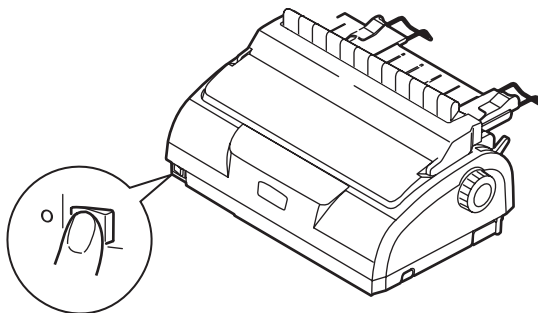
- > Choisissez une surface plane et stable où placer votre imprimante.
- > Laissez suffisamment d'espace autour de l'imprimante (par exemple, ne pas la placer à moins de 60 cm d'un mur) afin de ne pas entraver l'accès au bouton du cylindre d'impression et aux différents chargeurs de papier.



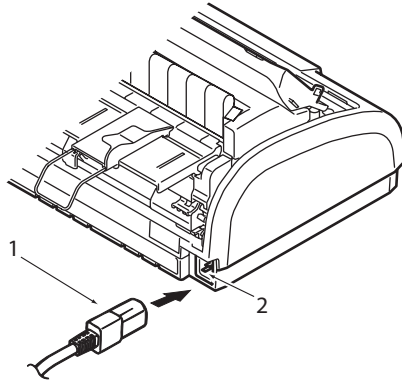
- > Assurez-vous qu'une prise électrique reliée à la terre est disponible à proximité.

## MISE SOUS TENSION DE L'IMPRIMANTE

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante est en position OFF.



- 2.** Raccordez le câble d'alimentation (1) au connecteur d'alimentation (2) sur l'imprimante.



- 3.** Raccordez le câble d'alimentation à une prise secteur 220/240 V et allumez l'interrupteur de la prise secteur.
- 4.** Placez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position ON.



- 5.** Assurez-vous que les voyants SEL (SELECTION) et STATUS (ETAT) du panneau de commandes sont allumés.

## EXÉCUTION D'UN TEST D'IMPRESSION

Pour vérifier que votre imprimante est opérationnelle, exécutez un test d'impression sur une feuille de papier 80 g de format A4 (par exemple) comme suit :

### ATTENTION !

**Après avoir éteint l'imprimante, attendez au moins 5 secondes avant de la rallumer. Un délai plus court entre la mise hors tension et la mise sous tension peut provoquer une panne d'alimentation de l'imprimante.**

**Ne mettez pas l'imprimante hors tension lorsqu'elle est en train d'imprimer, car cela risque d'endommager la tête d'impression.**

1. Placez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position OFF.
2. Réglez le levier de type de papier en mode feuille à feuille.
3. Retirez le capot d'accès et réglez le levier d'épaisseur de papier sur la position 1.
4. Appuyez sur les boutons LF/FF (SAUT DE LIGNE/ ALIMENTATION PAPIER) et LOAD/EJECT (CHARGEMENT/ EJECTION) et maintenez-les enfoncés, et placez l'interrupteur d'alimentation en position ON. Le voyant ALARM (ALARME) s'allume pour signaler l'absence de papier dans l'imprimante.
5. Insérez le papier soigneusement dans l'imprimante, avec le bord long du papier contre le guide papier. L'imprimante saisit automatiquement le papier et l'impression démarre.

---

#### NOTE

*Si nécessaire, vous pouvez interrompre le test d'impression en appuyant sur le bouton SEL, puis reprendre l'impression en appuyant sur ce même bouton.*

---

- 6.** Une fois le test d'impression terminé, le papier est éjecté automatiquement.

---

*NOTE*

*Pour arrêter le test d'impression, appuyez sur le bouton SEL, puis sur le bouton LOAD/EJECT pour éjecter le papier. Placez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position OFF.*

---

# RACCORDEMENT À UN ORDINATEUR

Dans cette section, vous allez raccorder votre imprimante à votre ordinateur, installer le pilote d'imprimante sur votre ordinateur et imprimer une page de test.

## INTERFACES

Votre imprimante dispose de trois interfaces de données:

### ATTENTION !

**N'utilisez pas plus d'une interface de données pour raccorder votre ordinateur.**

- > Parallèle : pour une connexion directe à un PC. Ce port nécessite un câble parallèle (conforme IEEE 1284) bi-directionnel.
- > Série : pour une connexion directe à un PC. Ce port nécessite un câble d'interface série RS232C bidirectionnel.
- > USB : pour une connexion à un PC exécutant Windows 98 ou version ultérieure. Ce port nécessite un câble blindé de moins de 5 m de long conforme à la norme USB version 2.0.

---

#### NOTE

*Les câbles d'interface ne sont pas fournis avec l'imprimante.*

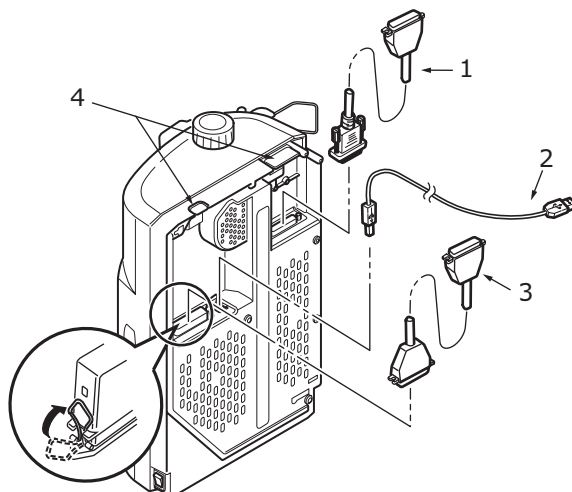
---

## INTERCONNEXION

1. Assurez-vous que l'imprimante et l'ordinateur sont hors tension.
2. Raccordez le câble d'interface requis, série (1), USB (2) ou parallèle (3), à l'imprimante puis à l'ordinateur.



Dégagez les pattes (4) pour permettre aux câbles de se placer correctement sous l'imprimante.



3. Allumez l'imprimante.
4. Allumez l'ordinateur.

## INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRIMANTE

Insérez le CD-ROM de pilotes dans votre ordinateur et suivez les instructions affichées à l'écran pour installer le pilote d'imprimante à utiliser avec votre imprimante.

## IMPRESSION D'UNE PAGE DE TEST

Exemple avec Windows XP :

1. Utilisez Démarrer > Imprimantes et télécopieurs pour afficher la fenêtre Imprimantes et télécopieurs.
2. Sélectionnez le pilote de votre imprimante.
3. Utilisez Fichier > Propriétés pour afficher la fenêtre Propriétés.
4. Sous l'onglet Général, cliquez sur le bouton Imprimer une page de test.
5. Assurez-vous qu'une page de test a été imprimée, afin de vérifier la connexion entre l'imprimante et l'ordinateur.

## **IMPRESSION À PARTIR D'UN ORDINATEUR**

Lorsque vous imprimez sur votre imprimante à partir (par exemple) d'une application Windows sur votre ordinateur, effectuez vos sélections d'impression à partir de la fenêtre de pilote affichée à l'écran. Ces fenêtres de pilote ont été conçues afin d'offrir une utilisation conviviale et intuitive ; vous pouvez également afficher une aide en ligne en cliquant sur le bouton Aide de chaque fenêtre.

# ALIMENTATION DU PAPIER

Cette section décrit comment utiliser du papier feuille à feuille et des formulaires en continu dans votre imprimante.

## CHARGEMENT DE PAPIER FEUILLE À FEUILLE

1. Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.

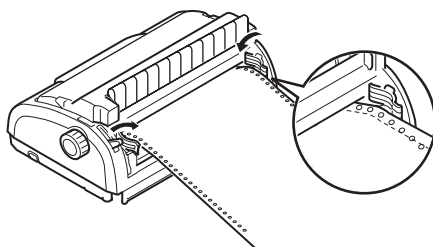
---


### NOTE

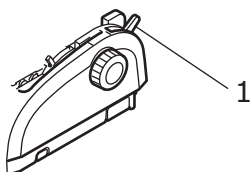
Si l'imprimante contient des formulaires en continu, éjectez-les en appliquant la procédure décrite dans « [Ejection de formulaires en continu](#) » à la page 37.

---

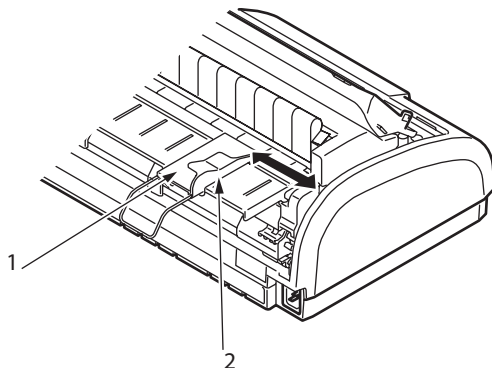
2. Assurez-vous que les capots d'entraînement à broches sont fermés, afin d'éviter tout risque de bourrage papier.



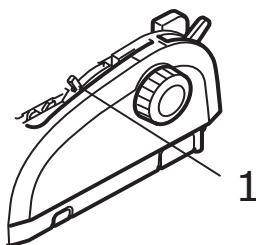
3. Assurez-vous que le levier de type de papier (1) est en position feuille à feuille. 



4. Réglez la marge de gauche du papier à l'aide du guide papier (1). Placez le bord du guide papier (1) au bout de la marque (flèche) de ligne imprimée (2) du bac à papier.



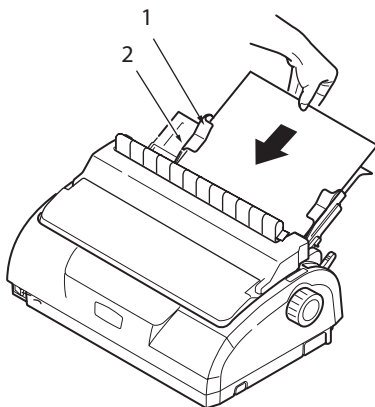
5. Retirez le capot d'accès et réglez le levier d'épaisseur de papier (1) en fonction du papier. [Reportez-vous à « Réglage du levier d'épaisseur de papier » à la page 39.](#)



### ATTENTION !

**Si le réglage du levier d'épaisseur de papier n'est pas adapté au papier utilisé, l'alimentation du papier et l'impression peuvent ne pas fonctionner correctement.**

- 6.** Avec le côté à imprimer vers le bas et le bord gauche aligné avec le guide papier (1), insérez soigneusement le papier dans le bac d'entrée (2) de l'imprimante, jusqu'à ce qu'il soit saisi..



---

**NOTE**

*Assurez-vous que le papier est aligné précisément le long du guide papier, afin d'éviter qu'il ne s'incline durant l'impression.*

*Lorsque vous imprimez une enveloppe, ne repliez pas le rabat. Un rabat aligné le long du Guide papier peut entraîner une inclinaison du papier lors de l'impression.*

---

## **EJECTION DU PAPIER FEUILLE À FEUILLE**

Lorsque l'imprimante atteint l'extrémité de la feuille, elle l'éjecte automatiquement. Si nécessaire, ajoutez une autre feuille de sorte que l'imprimante continue l'impression là où elle s'est arrêtée.

Pour éjecter une feuille laissée dans l'imprimante, procédez comme suit :

- 1.** Appuyez sur le bouton SEL (SELECTION) pour mettre l'imprimante hors ligne.

2. Appuyez sur le bouton LOAD/EJECT (CHARGEMENT/EJECTION) pour éjecter le papier dans le bac à papier.

---

*NOTE*

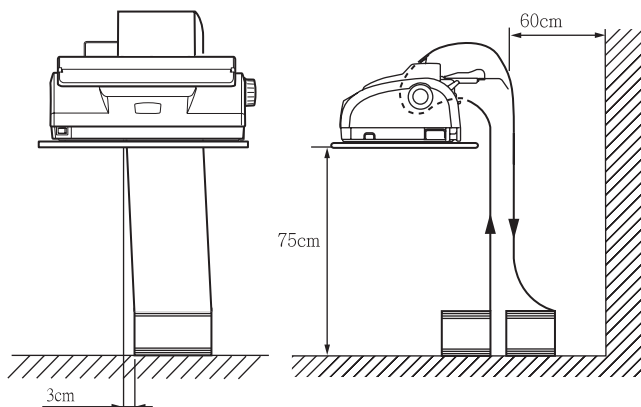
*Les feuilles de longueur supérieure au format A4 (297 mm) peuvent dépasser l'extrémité du bac et éventuellement tomber.*

---

## CHARGEMENT DE FORMULAIRES EN CONTINU

### INSTALLATION DE FORMULAIRES EN CONTINU

Pour éviter tout problème d'alimentation du papier, procédez comme suit :



1. Vérifiez que votre imprimante est installée sur une surface à environ 75 cm au-dessus du sol.
2. Placez les formulaires en continu juste au-dessous de l'imprimante, de sorte qu'ils ne soient pas décalés de plus de 3 cm vers la gauche ou vers la droite par rapport au chemin du papier.
3. Assurez-vous que l'arrière de l'imprimante est placé à proximité et parallèlement au bord de la surface sur laquelle elle est posée, et à au moins 60 cm du mur.


## CHARGEMENT DE FORMAIRES EN CONTINU (CHARGEMENT PAR L'ARRIÈRE)

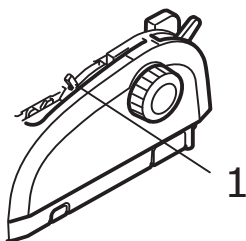
1. Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.

---

### NOTE

Si l'imprimante contient des feuilles de papier, éjectez-les en appliquant la procédure décrite dans « Ejection du papier feuille à feuille » à la page 21.

2. Réglez le levier de type de papier sur le mode formulaires en continu. 
3. Retirez le capot d'accès et réglez le levier d'épaisseur de papier (1) en fonction du papier. Reportez-vous à « Réglage du levier d'épaisseur de papier » à la page 39.

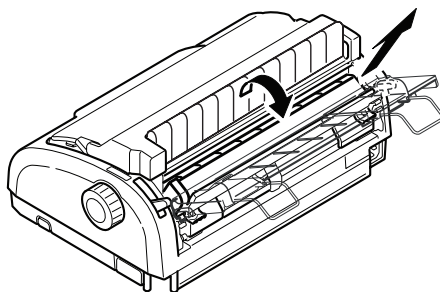


---

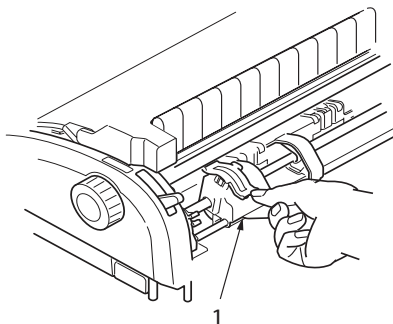
### NOTE

Si le réglage du levier d'épaisseur de papier n'est pas adapté au papier utilisé, l'alimentation du papier et l'impression peuvent ne pas fonctionner correctement.

4. Retirez le bac d'entrée et le capot arrière ensemble, en saisissant le bac d'entrée de chaque côté et en le tirant vers le haut pour le sortir de l'imprimante.

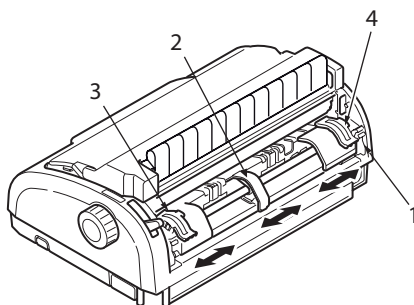


- 5.** Levez le levier de verrouillage (1) de l'entraînement à broches gauche et faites glisser celui-ci de manière à ajuster la position du papier. Appuyez sur le levier de



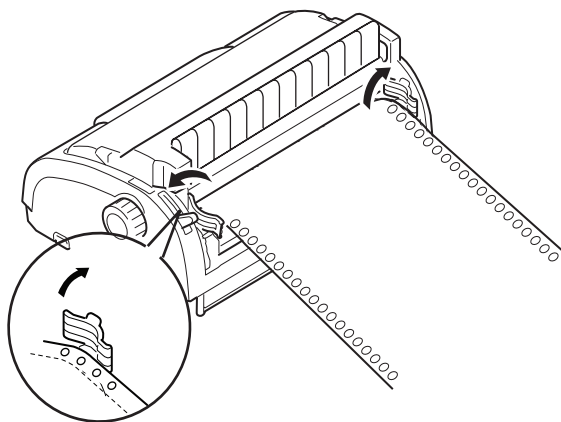
verrouillage afin de verrouiller l'entraînement à broches dans la position souhaitée.

- 6.** Levez le levier de verrouillage (1) de l'entraînement à broches droit et faites glisser celui-ci dans la position requise en fonction de la largeur des formulaires en continu à utiliser. Déplacez le guide papier arrière (2) à mi-chemin entre les entraînements à broches gauche (3) et droit (4).

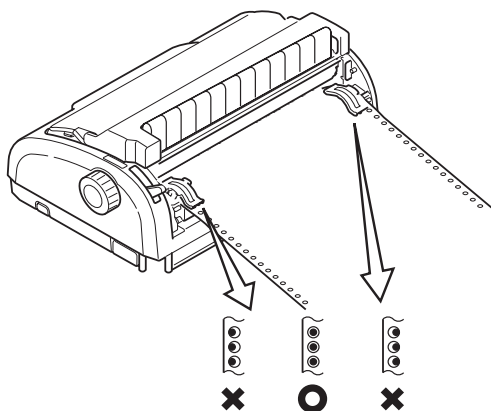




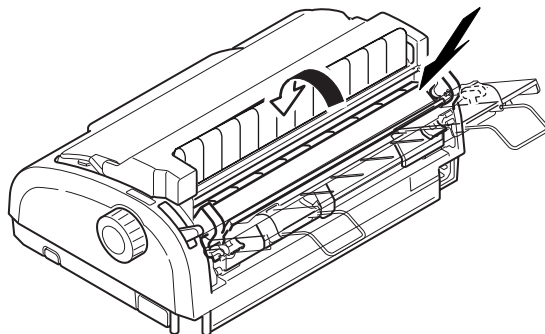
- 7.** Ouvrez les capots des entraînements à broches gauche et droit et insérez les formulaires en continu dans le sens des flèches, en plaçant les trous à picots dans les formulaires sur les broches à picots. Assurez-vous que les formulaires sont alignés correctement avec les broches à picots, puis fermez les capots des entraînements à broches.



- 8.** Réglez l'entraînement à broches droit en fonction de la largeur des formulaires en continu, en veillant à ce que les formulaires soient maintenus correctement (ni trop serrés, ni trop lâches) entre les entraînements à broches. Appuyez sur le levier de verrouillage afin de verrouiller l'entraînement à broches droit dans la position souhaitée.



- 9.** Remplacez le bac d'entrée et le capot arrière en insérant ce dernier dans les rainures situées à l'arrière de l'imprimante et en appuyant doucement vers l'avant jusqu'à ce que le bac d'entrée s'enclenche.



- 10.** Remplacez le capot d'accès.
- 11.** Appuyez sur le bouton LOAD/EJECT. Les formulaires en continu sont insérés automatiquement dans l'imprimante et placés à la position d'impression de première ligne.

## CHARGEMENT DE FORMULAIRES EN CONTINU (CHARGEMENT PAR LE DESSOUS)

---

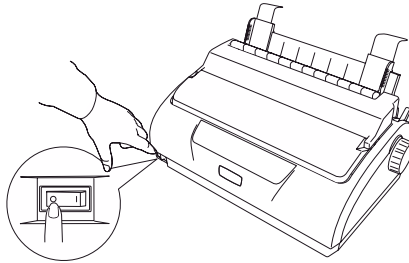
### NOTE

Si l'imprimante contient des feuilles de papier, éjectez-les en appliquant la procédure décrite dans « [Ejection du papier feuille à feuille](#) » à la page 21.

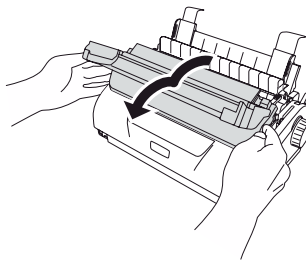
---

### Déplacement de l'assemblage d'entraînement

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.



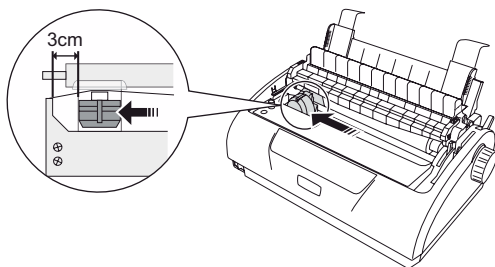
2. Déconnectez le cordon d'alimentation.
3. Retirez le capot d'accès.



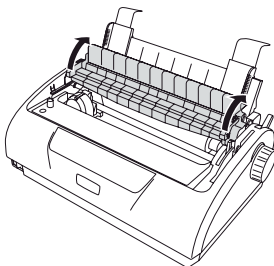
## AVERTISSEMENT !

**Faites attention car la tête d'impression risque d'être chaude après le fonctionnement. Laissez-la refroidir avant de la toucher.**

4. Déplacez l'assemblage de tête d'impression vers la gauche.

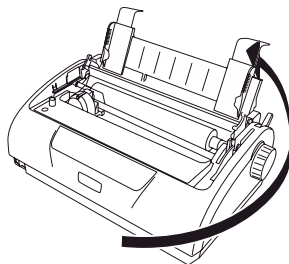


5. Poussez l'assemblage du galet d'entraînement remonté vers le haut avec les pouces et relâchez un côté. Relâchez ensuite l'autre côté et retirez l'assemblage du galet d'entraînement remonté. Le guide d'entraînement remonté peut être retiré.

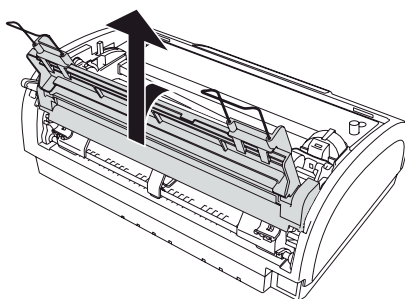


6. Si nécessaire, remplacez le guide d'entraînement remonté.

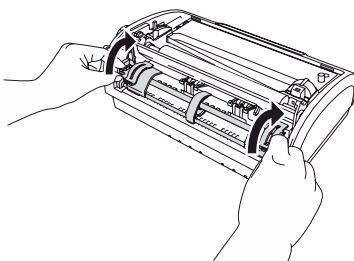
- 7.** Tournez l'imprimante, de sorte que l'arrière soit face à vous.



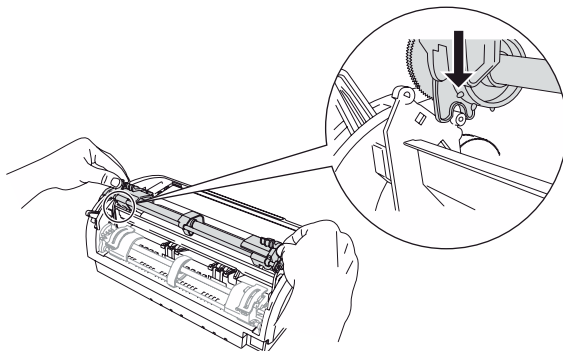
- 8.** Retirez le bac d'entrée et le capot arrière ensemble, en saisissant le bac d'entrée de chaque côté et en le tirant vers l'arrière et vers le haut pour le sortir de l'imprimante.



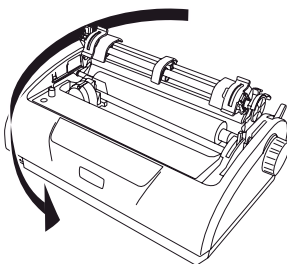
- 9.** Retirez l'assemblage d'entraînement. Serrez les poignées pour libérer les barres de serrage des deux côtés. Continuez à serrer, puis faites pivoter et soulevez l'assemblage pour le sortir de l'imprimante.



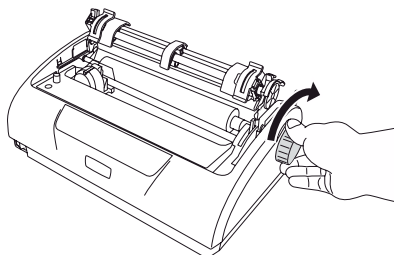
- 10.** Positionnez l'assemblage d'entraînement comme indiqué. L'assemblage du mécanisme se trouve à gauche.



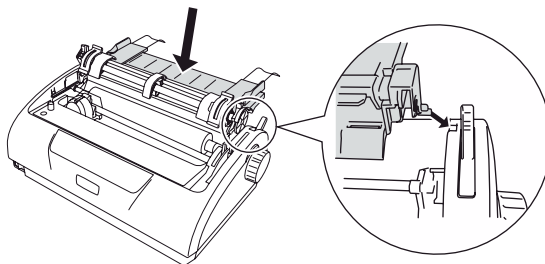
- 11.** Localisez les bras sur les points de pivotement et faites pivoter l'unité vers l'arrière jusqu'à ce que les barres de serrage se referment sur les broches noires.
- 12.** Tournez l'imprimante, de sorte que l'avant soit face à vous.



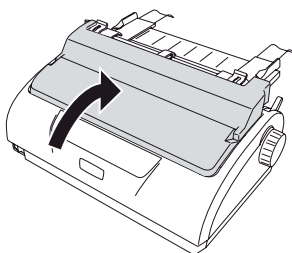
- 13.** Tournez le bouton du cylindre d'impression. Si l'assemblage d'entraînement est correctement installé, le mécanisme tourne. Si le mécanisme ne tourne pas en même temps que le bouton du cylindre d'impression, répétez les étapes 10 à 12.



- 14.** Remplacez le bac d'entrée et le capot arrière en insérant ce dernier dans les rainures situées à l'arrière de l'imprimante et en tirant doucement vers l'avant jusqu'à ce que le bac d'entrée s'enclenche.

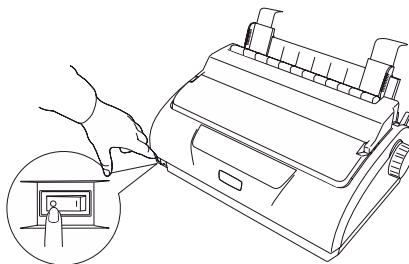


- 15.** Remplacez le capot d'accès.

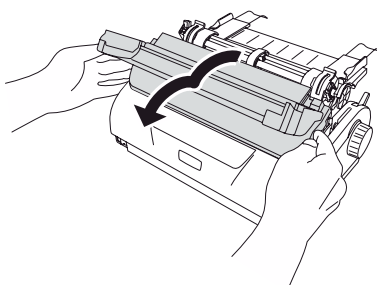


## Chargement de formulaires en continu (chargement par le dessous)

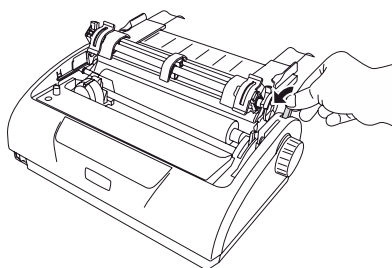
1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.



2. Retirez le capot d'accès.

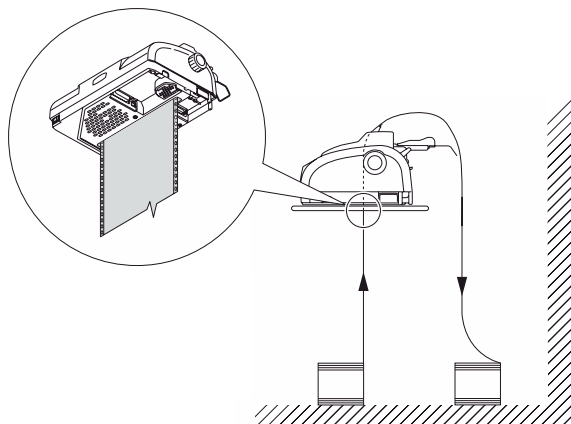


3. Réglez le levier de type de papier sur le mode formulaires en continu.

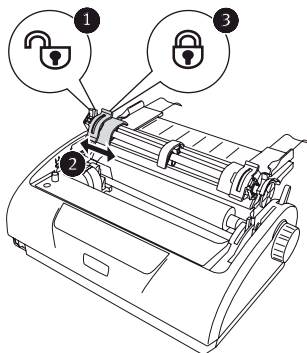




- 4.** Placez la pile de formulaires en continu sous l'imprimante. Insérez le papier vers le haut dans la fente à la base de l'imprimante.

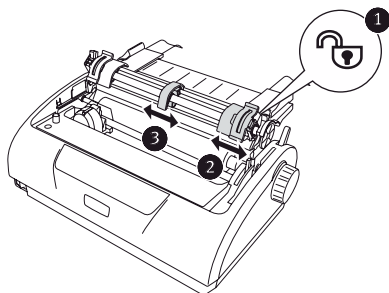


- 5.** Levez le levier de verrouillage (1) de l'entraînement à broches gauche et faites glisser celui-ci dans la position requise (2) de manière à ajuster la position du papier, puis appuyez sur le levier de verrouillage (3) afin de verrouiller l'entraînement à broches dans la position souhaitée.

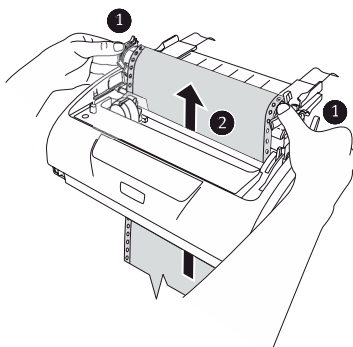


- 6.** Levez le levier de verrouillage (1) de l'entraînement à broches droit et faites glisser celui-ci dans la position requise (2) en fonction de la largeur des formulaires en continu à utiliser. Déplacez le guide papier arrière (3) à

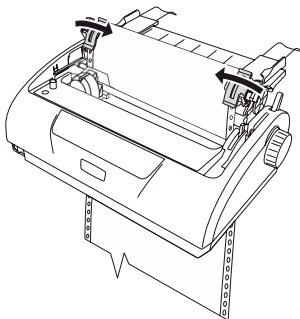
mi-chemin entre les entraînements à broches gauche et droit.



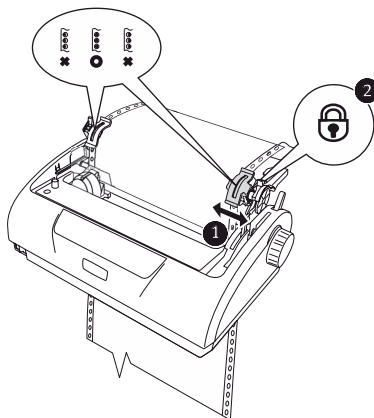
7. Ouvrez les capots des entraînements à broches gauche et droit (1) et insérez les formulaires en continu (2) dans le sens de la flèche, en plaçant les trous à picots dans les formulaires sur les broches à picots.



- 8.** Assurez-vous que les formulaires sont alignés correctement avec les broches à picots, puis fermez les capots des entraînements à broches.

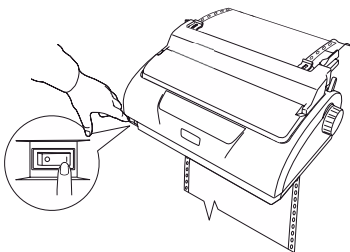


- 9.** Réglez l'entraînement à broches droit en fonction de la largeur des formulaires en continu, en veillant à ce que les formulaires soient maintenus correctement (ni trop serrés, ni trop lâches) entre les entraînements à broches. Appuyez sur le levier de verrouillage (2) afin de verrouiller l'entraînement à broches droit dans la position souhaitée.



- 10.** Remplacez le capot d'accès.

11. Allumez l'imprimante.



## DÉCOUPAGE DE FORMULAIRES EN CONTINU

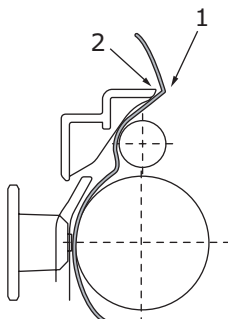
1. Une fois le voyant SEL allumé, appuyez sur le bouton LF/FF et maintenez-le enfoncé pour passer à la page suivante du formulaire en continu.
2. Appuyez sur TEAR (DECOUPAGE) pour aligner les perforations sur le formulaire avec le tranche-papier de l'imprimante.
3. Découpez soigneusement les formulaires en suivant les perforations en utilisant le tranche-papier comme guide. Ne tirez pas trop fort, car vous risqueriez de déchirer les formulaires à un endroit autre que les perforations de découpage.
4. Appuyez sur le bouton TEAR pour repositionner les formulaires en continu dans l'imprimante à la position d'impression de première ligne.

## ALIGNEMENT DES PERFORATIONS DE DÉCOUPAGE

Si les perforations de découpage ne sont pas alignées avec le tranche-papier, alignez-les de la manière suivante :

1. Retirez le capot d'accès de l'imprimante.
2. Avec le voyant SEL allumé, maintenez le bouton TEAR enfoncé afin de déplacer les perforations de découpage jusqu'au tranche-papier.

3. Vérifiez la position des perforations de découpage (1) par rapport au tranche-papier (2).



- (a) Pour faire avancer les formulaires, continuez d'appuyer sur le bouton TEAR puis sur le bouton SEL.
- (b) Pour faire reculer les formulaires, continuez d'appuyer sur le bouton TEAR puis sur le bouton LF/FF.

---

*NOTE*

*Si un déplacement supérieur à  $\pm 0,366$  mm est spécifié, le réglage ci-dessus est impossible.*

---

4. Relâchez les boutons une fois que les perforations de découpage sont alignées avec le tranche-papier.

## **EJECTION DE FORMULAIRES EN CONTINU**

1. Découpez les formulaires en continu. [Reportez-vous à « Découpage de formulaires en continu » à la page 36.](#)
2. Appuyez sur le bouton SEL pour mettre l'imprimante hors ligne et repositionnez les formulaires en continu dans l'imprimante.

3. Appuyez sur le bouton LOAD/EJECT pour déplacer le bord avant des formulaires en continu vers l'arrière, jusqu'aux Entraînements à broches.

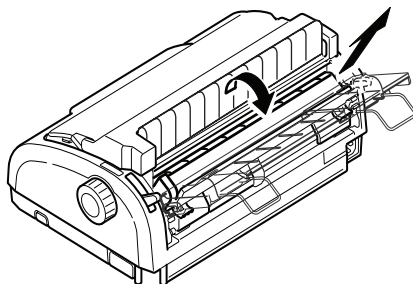
---

*NOTE*

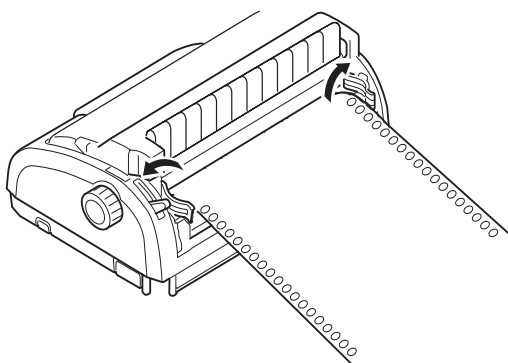
*Si les broches à picots sortent des trous à picots de la dernière page des formulaires, n'essayez pas d'éjecter le papier car un bourrage papier risquerait de se produire.*

---

4. Retirez le bac d'entrée et le capot arrière ensemble, en saisissant le bac d'entrée de chaque côté et en le tirant vers le haut pour le sortir de l'imprimante.

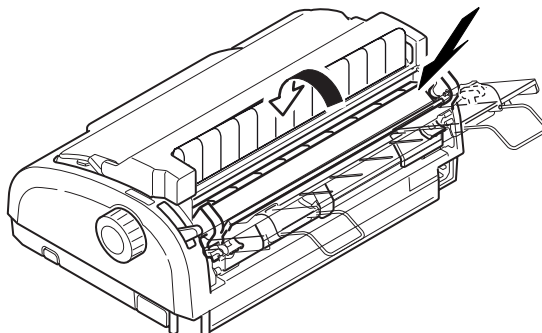


5. Levez le capot de l'entraînement à broches et retirez les formulaires.



6. Fermez le capot de l'entraînement à broches.

7. Replacez le bac d'entrée et le capot arrière en insérant ce dernier dans les rainures situées à l'arrière de l'imprimante et en appuyant doucement vers l'avant jusqu'à ce que le bac d'entrée s'enclenche.



## RÉGLAGE DU LEVIER D'ÉPAISSEUR DE PAPIER

Ce levier possède 6 positions : les 5 premières pour l'impression et la sixième pour faciliter le remplacement du ruban.

Réglez le levier d'épaisseur de papier pour les différents types de papier comme suit :

TYPE DE PAPIER	POSITION DU LEVIER				
	1	2	3	4	5 - 6
Papier feuille à feuille					Voir ci-dessous
52 -80 gm <sup>2</sup>	X				
81 -127 gm <sup>2</sup>		X			
Enveloppe				X	
Papier carbone ou papier autocollant (40 gm <sup>2</sup> )					Voir ci-dessous
2 parties		X			
3 parties		X			
4 parties			X		

TYPE DE PAPIER	POSITION DU LEVIER				
	1	2	3	4	5 - 6
5 parties			X		
6 parties				X	

Réglez le levier d'épaisseur de papier pour l'épaisseur globale du papier comme suit :

ÉPAISSEUR GLOBALE DU PAPIER	POSITION DU LEVIER
0,06 -0,10 mm	1
0,11 -0,18 mm	2
0,19 -0,25 mm	3
0,26 -0,32 mm	4
0,33 -0,39 mm	5
0,40 -0,46 mm	6

---

**NOTE**

*L'impression dans les positions 5 -6 n'est pas garantie.*

*Si la position du levier n'est pas adaptée à l'épaisseur du papier, l'alimentation du papier et l'impression peuvent ne pas fonctionner correctement.*

*N'imprimez pas sur des livrets bancaires, car vous risqueriez d'endommager les broches ou le ruban.*

*L'impression peut être effectuée avec le levier en position 4 pour une épaisseur de papier allant jusqu'à 0,32 mm.*

*Lorsque le levier est en position 5-6, la qualité d'impression sur le papier carbone peut se dégrader et les caractères imprimés peuvent être illisibles.*

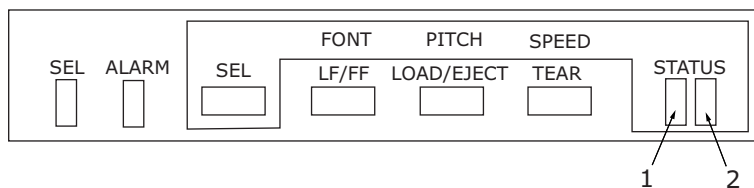
---



# MODE D'EMPLOI

## PANNEAU DE COMMANDE

### ML1120

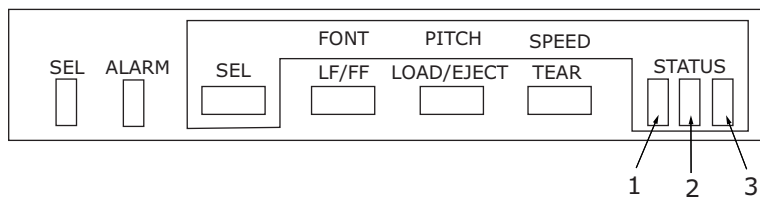


Les voyants d'état/alarme et les boutons du panneau de commandes vous permettent de contrôler l'imprimante et de vérifier son état.

## Voyants

VOYANT	ÉTAT	SIGNIFICATION
SEL (SELECTION)	Allumé	L'imprimante est en ligne (disponible pour l'impression)
	Eteint	L'imprimante est hors ligne (non disponible pour l'impression)
	Clignotant	Lorsque ce voyant et le voyant ALARM clignent, cela signifie que l'impression ne peut pas reprendre à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante.  Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.
ALARM (ALARME)	Allumé	En cours d'impression, signale le manque de papier.
	Eteint	Présence de papier
	Clignotant	Bourrage papier
		Alarme de changement de support
		Lorsque ce voyant et le voyant SEL clignent, cela signifie que l'impression ne peut pas reprendre à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante.  Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.
État d'alarme de température élevée		
STATUS (ETAT)		
1	Allumé	Mode d'impression de menu
	Eteint	Mode d'impression normale
	Clignotant	Indication de température élevée
2	Allumé	Mode d'impression silencieuse
	Eteint	Mode d'impression en vitesse normale
	Clignotant	Mode d'impression pour formulaires avec nombre de parties élevé

## ML1190



Les voyants d'état/alarme et les boutons du panneau de commandes vous permettent de contrôler l'imprimante et de vérifier son état.

## Voyants

VOYANT	ÉTAT	SIGNIFICATION
SEL (SELECTION)	Allumé	L'imprimante est en ligne (disponible pour l'impression)
	Eteint	L'imprimante est hors ligne (non disponible pour l'impression)
	Clignotant	Lorsque ce voyant et le voyant ALARM clignent, cela signifie que l'impression ne peut pas reprendre à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante.  Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.
ALARM (ALARME)	Allumé	État de fin de papier (aucun papier présent)
	Eteint	Présence de papier
	Clignotant	Bourrage papier
		Alarme de changement de support
		Lorsque ce voyant et le voyant SEL clignent, cela signifie que l'impression ne peut pas reprendre à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante.  Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.
État d'alarme de température élevée		
STATUS (ETAT)		
1	Allumé	Mode d'impression de menu
	Eteint	Mode d'impression normale
	Clignotant	Indication de température élevée
2	Allumé	Mode d'impression silencieuse
	Eteint	Mode d'impression en vitesse normale
	Clignotant	Mode d'impression pour formulaires avec nombre de parties élevé

VOYANT	ÉTAT	SIGNIFICATION
3	Allumé	L'imprimante est sous tension
	Eteint	L'imprimante est hors tension
	Clignotant	Mode faible consommation

## BOUTONS

BOUTON	ÉTAT	FONCTION
SEL (SELECTION)	En ligne	Met l'imprimante hors ligne.
	Hors ligne	Met l'imprimante en ligne et désalarme l'imprimante.
LF/FF (SAUT DE LIGNE/ ALIMENTATION PAPIER)	En ligne	Alimente le papier d'une ligne. Si vous maintenez le bouton appuyé, l'imprimante effectue des sauts de ligne continus.
	Hors ligne	Effectue des sauts de ligne continus. Éjecte la feuille de papier.
LOAD/EJECT (CHARGEMENT/ EJECTION)	En ligne et hors ligne Mode Formulaires en continu	Alimentation du formulaire en continu jusqu'à la première ligne de la page suivante  Si le formulaire en continu est en position, appuyez sur ce bouton pour faire reculer le formulaire jusqu'aux entraînements à broches.  (Si les broches à picots sortent des trous à picots de la dernière page des formulaires, n'essayez pas d'éjecter le papier car un bourrage papier risquerait de se produire.)
	En ligne et hors ligne Mode manuel feuille à feuille	Éjecte la feuille de papier

BOUTON	ÉTAT	FONCTION
TEAR (DECOUPAGE)	En ligne Mode Formulaire en continu	Place le formulaire en continu en position de découpage. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton ou si des données sont reçues, la position d'origine du formulaire est restaurée.
	En ligne Mode manuel feuille à feuille	Non applicable
	Hors ligne	Non applicable
SEL+POWER ON (SELECTION+ Interrupteur de mise sous tension)		Accède au mode de menu.
LOAD/EJECT+SEL (CHARGEMENT/ EJECTION+ SELECTION)	En ligne et hors ligne	Micro-alimentation vers le bas de 0,366 mm
LOAD/EJECT+LF/ FF (CHARGEMENT/ EJECTION+SAUT DE LIGNE/ ALIMENTATION PAPIER)	En ligne et hors ligne	Micro-alimentation vers le haut de 0,366 mm
TEAR+SEL (DECOUPAGE+ SELECTION)	En ligne et hors ligne	Micro-alimentation vers le bas de 0,366 mm en position de découpage uniquement.
TEAR+LF/FF (DECOUPAGE+ SAUT DE LIGNE/ ALIMENTATION PAPIER)	En ligne et hors ligne	Micro-alimentation vers le haut de 0,366 mm en position de découpage uniquement.
SEL+TEAR (SELECTION+ DECOUPAGE)	En ligne	Mode d'impression plus silencieuse  Chaque pression sur cette combinaison de boutons permet de parcourir les modes d'impression : Plus silencieuse > Formulaire avec nombre de parties élevé > Impression normale
	Hors ligne	Non applicable

## RÉGLAGE DES VALEURS DE MENUS

Les informations suivantes décrivent les paramètres de l'imprimante et expliquent comment les modifier. Les éléments d'imprimante et leurs valeurs sont imprimés pour référence.

### CONFIRMATION DES PARAMÈTRES ACTUELS

Pour imprimer les paramètres de menus actuels, utilisez une feuille A4 ou des formulaires en continu d'une largeur d'au moins 254 mm. Dans cet exemple, une feuille de format A4 est utilisée.

1. Réglez le levier de type de papier en mode feuille à feuille.
2. Pour activer le mode Menu :
  - (a) Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
  - (b) Tout en maintenant le bouton SEL (SELECTION) enfoncé, allumez l'imprimante.
3. Placez la feuille dans le Bac à papier. L'imprimante imprime les détails du microprogramme.
4. Appuyez sur le bouton TEAR pour imprimer les paramètres actuels du menu d'impression.
5. Quittez ou modifiez les paramètres de menus :
  - (a) Pour quitter la confirmation des paramètres de menu, enregistrez les paramètres actuels, éjectez le papier, appuyez sur le bouton TEAR et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les boutons LOAD/EJECT (CHARGEMENT/EJECTION) et LF/FF (SAUT DE LIGNE/ALIMENTATION PAPIER).
  - (b) Pour modifier des paramètres de menus, voir « [Réglage des menus](#) » à la page 48.

## RÉGLAGE DES MENUS

---

### *NOTE*

*Avant de modifier des paramètres de menus, vous souhaitez peut-être imprimer le menu actuel tel que décrit dans « Confirmation des paramètres actuels » à la page 47.*

---

Définissez les valeurs des éléments de menus (imprimés pour référence au fur et à mesure) de la manière suivante :

- 1.** Tout en maintenant le bouton SEL (SELECTION) enfoncé, allumez l'imprimante.
  - 2.** Placez la feuille dans le Bac à papier.
  - 3.** Appuyez sur SEL (SELECTION) (ou TEAR et SEL simultanément) pour parcourir le menu principal.
  - 4.** Appuyez sur LF/FF (SAUT DE LIGNE/ALIMENTATION PAPIER) (ou TEAR et LF/FF simultanément) pour parcourir les sous-menus.
  - 5.** Appuyez sur LOAD/EJECT (CHARGEMENT/EJECTION) (ou TEAR et LOAD/EJECT simultanément) pour parcourir les paramètres de chaque élément de menu.
  - 6.** Répétez les étapes 3 à 5 selon les besoins pour modifier les paramètres d'autres éléments de menu.
  - 7.** Pour quitter la confirmation des paramètres de menu, enregistrez les paramètres actuels, éjectez le papier, appuyez sur le bouton TEAR et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les boutons LOAD/EJECT (CHARGEMENT/EJECTION) et LF/FF (SAUT DE LIGNE/ALIMENTATION PAPIER).
- 

### *NOTE*

*La mise hors tension de l'imprimante ne provoque pas l'enregistrement des nouveaux paramètres.*

---



## PARAMÈTRES ET ÉLÉMENTS DE MENUS

Dans les tableaux de paramètres de menu ci-dessous, les paramètres d'usine sont affichés en caractères gras.

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Printer control (Contrôle de l'imprimante)	Emulation Mode (Mode d'émulation)	Sélectionner le mode EPSON, IBM ou ML.	IBM EPSON ML
Font (Police)	Print Mode (Mode d'impression)	Sélectionner la qualité des caractères ANK.	NLQ Courier NLQ Gothic NLQ OCR-B DRAFT Utility
	Draft Mode (Mode brouillon)	Sélectionner HSD ou SSD.	HSD SSD
	Pitch (Espacement)	Sélectionner l'espacement des caractères.	<b>10 CPP</b> , 12 CPP, 15 CPP, 17,1 CPP, 20 CPP
	Proportional Spacing (Espacement proportionnel)	Sélectionner l'utilisation de l'espacement proportionnel.	Oui <b>Non</b>
	Style	Sélectionner un style de police.	<b>Normal</b> , Italique
	Format	Sélectionner l'échelle des caractères.	<b>Simple</b> , Double

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Symbol sets (Jeux de symboles)	Character Set (Jeu de caractères)	Sélectionner l'une des tables de code de caractères ANK.	Standard Graphiques ligne Graphiques bloc (pour émulation ML uniquement)  Jeu I Jeu II (pour émulation IBM et EPSON uniquement)
	Language Set (Langues)	Sélectionner un jeu de caractères linguistiques.	<b>ASCII</b> , French, German, British, Danish I, Swedish I, Italian, Spanish I, Japanese, Norwegian, Danish II, Spanish II, Latin American, French Canadian, Dutch, TSR80, Swedish II, Swedish III, Swedish IV, Turkish, Swiss I, Swiss II, Publisher
	Zero Character (Caractère zéro)	Faire en sorte que le modèle de police d'impression reçoive un caractère zéro situé à 30H dans le code ANK ou à AA30H dans un code à octet unique.	<b>Unslashed (sans barre)</b> Slashed (avec barre)

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Symbol sets (Jeux de symboles)	Code Page (Page de code)	Sélectionner une page de code.	<b>USA</b> Canada French Multilingual Portugal Norway Turkey Greek_437 Greek_869 Greek_928 Grk_437 CYPRUS Polska Mazovia Serbo Croatic I Serbo Croatic II ECMA-94 Hungarian CWI Windows Greek Windows East Europe Windows Cyrillic East Europe Latin II-852 Cyrillic I-855 Cyrillic II-866 Kamenicky(MJK) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) Hebrew OC Turkey_857 Latin 5 (Windows Turkey) Windows Hebrew Ukrainian Bulgarian ISO Latin 6 (8859/ 10) Windows Baltic Baltic_774 KBL-Lithuanian Cyrillic Latvian Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 Asmo449+ Asom708 Arabic864 Windows Arabic
	Slashed Letter 0 (Lettre O barrée)	Définir s'il faut convertir le 0 barré situé à 9BH et 9DH en page de code USA.	Oui <b>Non</b>

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Rear feed (Chargement par l'arrière)	Line Spacing (Interligne)	Sélectionner l'espacement des sauts de ligne.	<b>6 LPP</b> 8 LPI
	Form Tear-Off (Découpage des formulaire)	Sélectionner Manuel ou Auto comme méthode d'avancement d'un formulaire en continu vers la position de découpage.	<b>Arrêt</b> 500 ms 1 secondes 2 secondes
	Skip Over Perforation (Ignorer la perforation)	Sélectionner s'il faut ignorer la perforation. (Lorsqu'une commande de configuration « Ignorer la perforation » est reçue, la commande reçue est prioritaire.)	Oui (25,4 mm) <b>Non</b>
	Paper Length (Taille du papier)	Sélectionner la longueur d'un formulaire en continu.	279,4 mm 296,3 mm 304,8 mm 355,6 mm 431,8 mm 127,0 mm 76,2 mm 82,6 mm 84,7 mm 93,1 mm 101,6 mm 139,7 mm 152,4 mm 177,8 mm 203,2 mm 215,9 mm
	Initial Position (Position initiale)	Il s'agit de la position du papier lorsqu'il est déjà chargé lors de la mise sous tension. (Pour le mode formulaire en continu uniquement.)	<b>Print (Imprimer)</b> Tear OFF (Découpage)

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Rear feed (Chargement par l'arrière)	Cut Position Adjust (Réglage de la position de découpage)	Sélectionner une valeur de réglage pour la position de découpage de l'extrémité d'un formulaire en continu. (Par incréments de 1/90)	-20 - -1 <b>0</b> +20 - +1
	TOF adjustment (continuous) (Réglage Haut de formulaire (continu))	Sélectionner une valeur d'ajustement pour la position de référence relativement à la position Haut de formulaire d'un formulaire en continu.  La position peut être déplacée vers le bas du formulaire à l'aide de [+] et vers le haut du formulaire à l'aide de [-] par incréments d'1/60.	-20 - -1 <b>0</b> +20 - +1
	TOF (Continuous) (Haut de formulaire (continu))	Sélectionner la position de référence pour la position Haut de formulaire lors du chargement automatique de papier de formulaire continu à partir de l'arrière de l'imprimante. (Jusqu'à la section moyenne des caractères sur la première ligne.)	2,12 mm 4,23 mm 6,35 mm 8,47 mm 10,58 mm 12,7 mm 14,82 mm 16,93 mm 19,05 mm 21,17 mm <b>23,28 mm</b> 25,4 mm 27,52 mm Utiliser Haut du formulaire
	Continuous paper LF adjust (Réglage LF papier continu)	Sélectionner un réglage pour la position du saut de ligne.	-2 -1 <b>0</b> +1 +2
	Centring for paper top (Centrage du haut du papier (continu))	Rechercher la position centrale.	<b>Valid (Valide)</b> Invalid (Non valide)

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Bottom feed (Chargement par le dessous)	Line Spacing (Interligne)	Sélectionner l'espacement des sauts de ligne.	<b>6 LPP</b> 8 LPI
	Skip Over Perforation (Ignorer la perforation)	Sélectionner s'il faut ignorer la perforation. (Lorsqu'une commande de configuration « Ignorer la perforation » est reçue, la commande reçue est prioritaire.)	Oui (25,4 mm) <b>Non</b>
	Paper Length (Taille du papier)	Sélectionner la longueur d'un formulaire en continu.	279,4 mm 296,3 mm <b>304,8 mm</b> 355,6 mm 431,8 mm 127,0 mm 76,2 mm 82,6 mm 84,7 mm 93,1 mm 101,6 mm 139,7 mm 152,4 mm 177,8 mm 203,2 mm 215,9 mm
Top feed (Chargement par le dessus)	Line Spacing (Interligne)	Sélectionner l'espacement des sauts de ligne.	<b>6 LPP</b> 8 LPI
	Paper Length (Taille du papier)	Sélectionner la longueur des feuilles de papier.	279,4 mm, 296,3 mm <b>304,8 mm</b> 355,6 mm 431,8 mm 127,0 mm 76,2 mm 82,6 mm 84,7 mm 93,1 mm 101,6 mm 139,7 mm 152,4 mm 177,8 mm 203,2 mm 215,9 mm

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Top feed (Chargement par le dessus)	Top feed wait time (Délai d'attente du chargement par le dessus)	Sélectionner le délai d'attente entre le moment où le papier est placé dans le bac et celui où il est inséré pendant que l'imprimante attend l'insertion de papier en mode manuel feuille à feuille.	Invalid (Non valide) 500 ms 1 secondes 2 secondes
	Page Length Control (Contrôle de la taille du papier)	Contrôler la longueur des feuilles de papier.	par le paramètre MENU <b>par la taille réelle du papier</b>
	Cut sheet auto eject Position (Position d'éjection automatique du papier)	Sélectionner une zone imprimable au bas des feuilles en mode feuille à feuille (la position centrale des caractères).	<b>6,35 mm</b> 12,70 mm 14,82 mm
	TOF Adjustment (Cut Sheet) (Réglage Haut de formulaire (feuille à feuille))	Sélectionner une valeur d'ajustement pour la position de référence relativement à la position Haut de formulaire du feuille à feuille/livret.  La position peut être déplacée vers le bas du formulaire à l'aide de [+] et vers le haut du formulaire à l'aide de [-] par incréments d'1/60.	-20 - -1 0 +20 - +1

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Top feed (Chargement par le dessus)	TOF (cut sheet top of form) (Haut de formulaire (feuille à feuille))	Sélectionner la position de référence pour la position Haut de formulaire lors du chargement feuille à feuille en mode manuel. (Jusqu'à la section moyenne des caractères sur la première ligne.)	2,12 mm 4,23 mm <b>6,35 mm</b> 8,47 mm 10,58 mm 12,7 mm 14,82 mm 16,93 mm 19,05 mm 21,17 mm 23,28 mm 25,4 mm 27,52 mm Utiliser Haut du formulaire
	Cut sheet LF adjustment (Saut de ligne feuille à feuille)	Ajuster une valeur de saut de ligne en mode feuille à feuille.	-14 - -1 <b>0</b> +14 - +1
Set-up (Configura- tion)	Graphics (Graphiques)	Sélectionner le sens de l'impression lorsqu'il existe des données d'impression à hauteur double sur une ligne.	<b>Bi-directional</b> <b>(Bidirectionnel)</b> Uni-directional (Unidirectionnel)
	Taille buffer réception	Sélectionner la taille du tampon reçu.	1 line (1 ligne) 32 ko <b>64 ko</b>
	Paper out override (Ignorer plus de papier)	Sélectionner s'il faut détecter la fin du papier.	<b>Non</b> Oui
	Print Registration 1 (Ajustement de l'impression 1)	Ajuster la position de début d'impression lors de l'impression en sens inverse. (La position se déplace vers la droite ou la gauche par incréments de 1/720.)	-10 - -1 <b>0</b> +10 - +1



MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Set-up (Configuration)	Print Registration 2 (Ajustement de l'impression 2)	Ajuster la position de début d'impression lors de l'impression en sens inverse. (La position se déplace vers la droite ou la gauche par incréments de 1/720.)	-10 - -1 <b>0</b> +10 - +1
	-Print Registration 3 (Ajustement de l'impression 3)	Ajuster la position de début d'impression lors de l'impression en sens inverse. (La position se déplace vers la droite ou la gauche par incréments de 1/720.)	-10 - -1 <b>0</b> +10 - +1
	Operator Panel Function (Fonction du panneau de l'opérateur)	Sélectionner le fonctionnement complet ou limité.	<b>Full operation (Fonctionnement complet)</b> Limited operation (Fonctionnement limité)
	Reset Inhibit (Désactiver la restauration)	Définir s'il faut activer ou désactiver une commande initiale.	<b>Non</b> Oui
	Print Suppress Effective (Imprimer la suppression effective)	Définir s'il faut activer ou désactiver une commande de configuration de suppression d'impression.	<b>Oui</b> Non
	Auto LF (Saut de ligne automatique)	Sélectionner s'il faut effectuer une opération de saut de ligne automatique en cas de réception d'un code CR.	Oui <b>Non</b>
	Auto CR (Retour chariot automatique)	Sélectionner s'il faut effectuer une opération de retour chariot automatique en cas de réception d'une commande de retour chariot.	Oui <b>Non</b>

MENU	ÉLÉMENT	FONCTION	PARAMÈTRE
Set-up (Configuration)	SI Select Pitch (10 cpi) (Espacement SI Select (10 cpp))	Définir comment gérer une commande SI reçue en mode 10 CPP.	15 CPI (15 cpp) <b>17,1 CPP</b>
	SI Select Pitch (12 cpi) (Espacement SI Select (12 cpp))	Définir comment gérer une commande SI reçue en mode 12 CPP.	<b>12 CPP</b> 20 CPI (20 cpp)
	Time Out Print (Expiration du délai d'impression)	Activer ou désactiver ce délai.	<b>Valid (Valide)</b> Invalid (Non valide)
	Printer Style (Style de l'imprimante)	Sélectionnez le mode impact de l'imprimante.	Normal Quiet (Silencieux) Quick (Rapide) (ML1120 uniquement)

## INITIALISATION DES PARAMÈTRES DE MENUS

Pour rétablir les valeurs initiales des paramètres de menus, effectuez les étapes suivantes.

---

### NOTE

*Les valeurs ajustées par les menus d'ajustement ne sont pas initialisées par la procédure suivante.*

---

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Maintenez les boutons SEL et LF/FF enfoncés, puis mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON (sous tension).

## RÉGLAGE DE LA POSITION HAUT DE FORMULAIRE

Appliquez la procédure suivante pour régler le Haut de formulaire conformément à la position de référence (6,35 mm (0,25 pouce)). La position de référence fait référence à la première ligne de papier, c'est-à-dire la position à laquelle l'imprimante insère le papier lorsqu'il est chargé automatiquement.

---

### NOTE

*Le réglage du Haut de formulaire peut être effectué en mode feuille à feuille ou en mode formulaires en continu.*

---

- 1.** Imprimez les paramètres de menus de l'imprimante tel que décrit dans « [Confirmation des paramètres actuels](#) » à la page 47 et vérifiez que le Haut de formulaire (en mode feuille à feuille ou en mode formulaires en continu) est bien 6,35 mm (0,25 pouce).
- 2.** Réglez le Levier de type de papier sur le type de papier requis.
- 3.** En cas d'utilisation de formulaires en continu, placez le papier sur l'entraînement à broches.  
Pour le mode feuille à feuille, n'insérez pas de papier à ce stade.
- 4.** En mode formulaires en continu, appuyez sur le bouton LOAD/EJECT.  
En mode feuille à feuille, placez le papier dans le bac à papier et appuyez sur LOAD/EJECT.  
Pendant l'insertion du papier dans l'imprimante, appuyez sur le bouton LF/FF. Le papier est inséré selon la position de 6,35 mm.
- 5.** En mode hors ligne, appuyez sur les boutons suivants pour ajuster la première ligne imprimée :  
Pour faire avancer un peu le papier, maintenez appuyé le bouton LOAD/EJECT et appuyez sur le bouton SEL.

Pour faire reculer un peu le papier, maintenez appuyé le bouton LOAD/EJECT et appuyez sur le bouton LF/FF.

---

*NOTE*

*Si la plage de correction spécifiée est supérieure à +- 0,366 mm, le voyant QUIET (MODE SILENCIEUX) clignote et le papier ne peut pas être déplacé.*

---

Une fois le papier placé à la position Haut de formulaire requise, relâchez les boutons mentionnés à l'étape 5 ci-dessus.

Pour enregistrer cette position comme Haut de formulaire, appuyez sur les boutons LOAD/EJECT et LF/FF et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

---

*NOTE*

*Vous ne devez pas tourner le bouton du cylindre d'impression ni arrêter l'imprimante durant la procédure décrite ci-dessus.*

---

## **PARAMÈTRES DU STYLE DE L'IMPRIMANTE (MODE IMPACT)**

Les paramètres disponibles pour le mode impact sont les suivants : Normal, Quiet (Silencieux) et Quick (Rapide) (ML1120 uniquement). Le mode requis peut être défini à l'aide du menu Set-up (Configuration)>Printer Style (Style de l'imprimante). Lorsqu'elle est mise sous tension, l'imprimante entre dans le mode impact sélectionné dans ce menu.

---

*NOTE*

*Sur l'imprimante ML1120, vous pouvez naviguer dans les paramètres Normal, Quiet (Silencieux) et Quick (Rapide) en vérifiant que le voyant SEL est allumé avant de maintenir le bouton SEL (SELECTION) enfoncé et d'appuyer plusieurs fois sur le bouton TEAR selon les besoins.*

---

# DÉPANNAGE

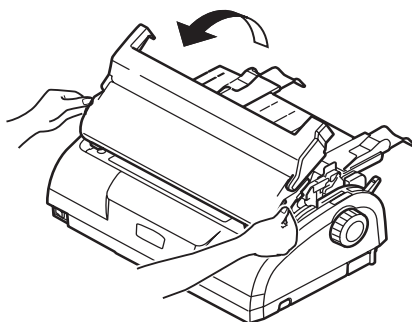
## SUPPRESSION DES BOURRAGES DE PAPIER

### FEUILLE DE PAPIER BLOQUÉE DANS L'IMPRIMANTE

#### AVERTISSEMENT !

**N'effectuez aucune opération à l'intérieur de l'imprimante lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position ON.**

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Retirez le capot d'accès.



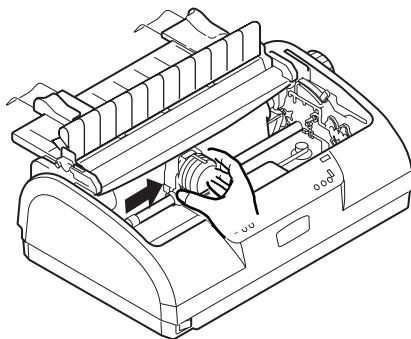
3. Réglez le levier d'épaisseur de papier dans la position de remplacement de ruban (position 6).

#### AVERTISSEMENT !

**La tête d'impression peut être chaude après l'impression. Laissez-la refroidir avant de la toucher.**

4. Retirez la cartouche de ruban. [Reportez-vous à « Changement de la cartouche de ruban » à la page 76.](#)

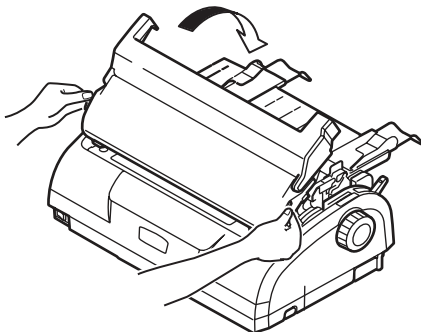
- 5.** Éloignez la tête d'impression du papier.



- 6.** Faites tourner le bouton du cylindre d'impression dans la direction appropriée et retirez la feuille de papier par le haut de l'imprimante.
- 7.** Si un morceau de papier reste coincé à l'intérieur de l'imprimante :
- (a) utilisez une pince pour le saisir et l'enlever ou
  - (b) insérez une feuille pliée en trois à partir du bac à papier et faites tourner le bouton du cylindre d'impression afin de faire passer la feuille pliée dans l'imprimante, de sorte qu'elle pousse le morceau coincé et le fasse ressortir.



8. Une fois le bourrage papier éliminé, remplacez la cartouche de ruban ainsi que le capot d'accès de l'imprimante.



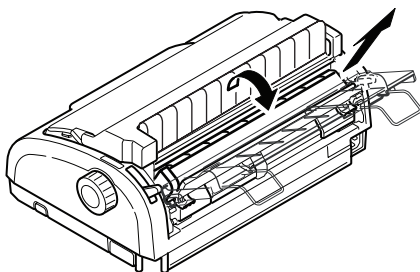
9. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.

#### FORMULAIRES EN CONTINU COINCÉS DANS L'IMPRIMANTE

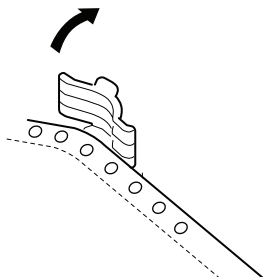
### AVERTISSEMENT !

**N'effectuez aucune opération à l'intérieur de l'imprimante lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position ON.**

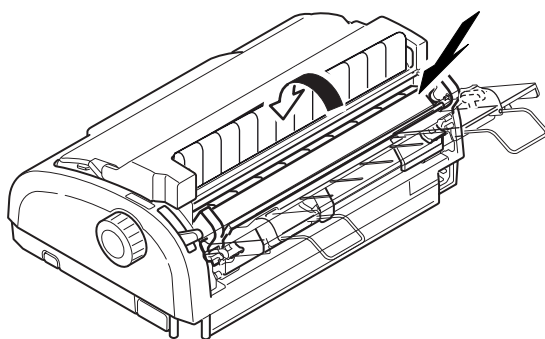
1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Découpez tout formulaire en continu non imprimé.
3. Retirez le bac d'entrée et le capot arrière ensemble, en saisissant le bac d'entrée de chaque côté et en le tirant vers le haut pour le sortir de l'imprimante.



4. Levez chaque capot d'entraînement à broches et retirez les formulaires en continu des entraînements à broches.



5. Faites tourner le bouton du cylindre d'impression et retirez les formulaires par le devant de l'imprimante.
6. Si un morceau de formulaire reste coincé à l'intérieur de l'imprimante, empilez deux ou trois formulaires sur les entraînements à broches et faites tourner le bouton du cylindre d'impression afin de faire sortir le morceau coincé.
7. Une fois le bourrage papier éliminé, remplacez le bac d'entrée et le capot arrière en insérant ce dernier dans les rainures situées à l'arrière de l'imprimante et en appuyant doucement vers l'avant jusqu'à ce que le bac d'entrée s'enclenche.



8. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.



## COMMENT RÉAGIR AUX CONDITIONS D'ALARME

Utilisez le tableau suivant afin de vous aider à réagir aux conditions d'alarme indiquées.

VOYANT		SIGNIFICATIONS DES ALARMES ET ACTIONS
SEL (SELECTION)	ALARM (ALARME)	
Eteint	Allumé	Plus de papier. Ajoutez du papier et appuyez sur le bouton SEL.
Eteint	Clignotant	Le levier de type de papier est réglé dans une position qui ne correspond pas au type de papier utilisé. Appuyez sur le bouton SEL et réglez le levier de type de papier dans la position correcte.
Eteint	Clignotant	Problème de chargement de feuille. Éjectez la feuille de papier.
Clignotant	Allumé	Des données d'impression sont reçues mais l'impression ne démarre pas car aucun papier n'est chargé. Insérez du papier.
Clignotant	Eteint	L'impression ne peut pas être reprise à ce stade. Éteignez l'imprimante, vérifiez que le chariot se déplace correctement, puis rallumez l'imprimante. Si le problème persiste après que vous avez rallumé l'imprimante, contactez votre revendeur.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES D'ORDRE GÉNÉRAL

Utilisez le tableau suivant pour vous aider à identifier les symptômes et les causes possibles, ainsi que pour prendre des mesures correctives.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>Aucune alimentation</b>		
Aucune alimentation	Le câble d'alimentation n'est pas raccordé correctement.	Vérifiez que le câble d'alimentation est raccordé correctement au niveau de l'imprimante et au niveau de la prise secteur.
	Problème de prise secteur ou panne de courant.	Branchez un autre appareil dans cette prise afin de vérifier si elle fonctionne.
<b>Aucune impression</b>		
Le voyant SEL est éteint.	Le pilote d'imprimante n'est pas installé correctement.	Réinstallez le pilote d'imprimante correctement.
	L'imprimante vient de s'arrêter d'imprimer.	Appuyez sur le bouton SEL.
	Il n'y a pas de papier dans l'imprimante.	Chargez du papier.
Le voyant SEL est allumé mais aucune impression ne se produit.	Le câble d'interface est déconnecté.	Reconnectez le câble d'interface.
	Vous utilisez un câble d'interface incorrect.	Utilisez le câble d'interface correct.
La tête d'impression se déplace mais aucune impression ne se produit.	La cartouche de ruban n'a pas été installée.	Installez la cartouche de ruban.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>Décalage de la position d'impression</b>		
La position d'impression horizontale est décalée.	La position de départ peut changer après la mise sous tension de l'imprimante.	Lors de la mise sous tension de l'imprimante, basculez du mode Hors ligne au mode En ligne en appuyant sur le bouton SEL. Réinitialisez la position de départ. Vous devez mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF avant de modifier la position de départ.
<b>L'impression ralentit</b>		
Soudainement, l'imprimante imprime uniquement en mode unidirectionnel.	Lorsque la tête d'impression surchauffe, l'imprime bascule automatiquement en mode d'impression fractionnée unidirectionnelle.	Lorsque la température de la tête d'impression baisse suffisamment, l'imprimante recommence à fonctionner normalement.
<b>PE warning</b>		
Le chariot d'impression ne fonctionne pas.	L'axe du chariot est sale.	Nettoyez la poussière de papier présente sur le chariot à l'aide d'un chiffon sec.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>L'impression est floue</b>		
Les caractères imprimés sont trop pâles.	La position du levier d'épaisseur de papier n'est pas adaptée au papier.	Modifiez le réglage du levier d'épaisseur de papier.
	L'imprimante est configurée de façon à imprimer à vitesse élevée.	Sélectionnez la vitesse normale.
	Le ruban est trop usé.	Remplacez le ruban par un neuf.
	La cartouche de ruban n'est pas installée correctement.	Réinstallez la cartouche de ruban correctement.
	Le ruban a été enroulé de manière incorrecte.	Remplacez la cartouche de ruban par une neuve.
	Le ruban ne transfère pas correctement.	Remplacez la cartouche de ruban par une neuve.
Une ligne d'impression est manquante.	Aiguilles cassées.	Contactez votre revendeur.
<b>L'impression diffère de l'affichage à l'écran.</b>		
Des caractères ou des symboles complètement différents sont imprimés.	Configuration d'impression incorrecte pour l'application utilisateur.	Resélectionnez la configuration d'impression pour les applications en fonction de leur priorité.
	Les codes de contrôle d'application de l'opération d'impression précédente sont encore activés.	Initialisez l'imprimante.
	Le signal de contrôle d'application d'entrée est incorrect.	Imprimez en mode de vidage hexadécimal et vérifiez le contenu des données. Effectuez des corrections dans l'application.
	Le câble d'interface n'est pas raccordé correctement.	Reconnectez le câble correctement.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
Haut de formulaire (endroit où l'impression débute) trop haut ou trop bas.	Le Haut de formulaire n'est pas correctement sélectionné.	Initialisez l'imprimante.
		Sélectionnez le Haut de formulaire correct pour le mode feuille à feuille et le mode formulaires en continu.
		Sélectionnez la position d'impression de première ligne et ajustez la position supérieure du papier.
		Sélectionnez la marge correcte dans l'application.
Marges de gauche et/ou de droite trop petites ou trop grandes.	La marge de gauche ou de droite n'est pas correctement sélectionnée.	Positions incorrectes du guide papier ou des entraînements à broches. Resélectionnez et réajustez la position en fonction du type de papier.
		Resélectionnez les marges de gauche et de droite correctes dans l'application.
Lors de l'utilisation de formulaires en continu, le contenu d'un formulaire est imprimé sur deux formulaires.	La longueur de papier sélectionnée dans l'application ne correspond pas à la longueur physique du papier.	Faites correspondre la longueur de papier sélectionnée dans l'application à celle réellement utilisée.
Lors de l'utilisation du mode feuille à feuille, le contenu d'une feuille est imprimé sur deux feuilles.	Le paramètre de papier sélectionné dans l'application ne correspond pas au format physique du papier.	Faites correspondre le paramètre de papier sélectionné dans l'application au format réellement utilisé.
	Le paramètre de lignes par page ne correspond pas à la valeur détectée automatiquement par l'imprimante.	Laissez suffisamment de marge en haut et en bas dans l'application.
		Modifiez le réglage de saut de ligne du mode feuille à feuille.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
Le contenu d'une ligne est imprimé sur deux lignes.	Les marges de gauche et/ou de droite ne sont pas correctement sélectionnées.	Resélectionnez les marges de gauche et de droite correctes dans l'application.
Lors de l'utilisation de formulaires en continu, plusieurs lignes blanches apparaissent sur l'impression.	L'espacement de perforation de découpage est sélectionné.	Annulez l'espacement de perforation de découpage.
Lignes verticales interrompues et irrégulières.	Ce problème peut se produire avec l'impression bidirectionnelle.	Utilisez l'option Print Registration (Ajustement de l'impression) pour résoudre ce problème.
Espacement de ligne trop grand ou trop petit.	L'espacement de ligne sélectionné n'est pas correct.	Resélectionnez l'espacement de ligne correct dans l'application.
<b>Impression fractionnée</b>		
Des espaces vides apparaissent dans l'impression des graphiques.	Il s'agit d'une erreur de chargement de papier qui se remarque tout spécialement durant l'impression de caractères réguliers.	Il ne s'agit pas d'un défaut.
Des espaces blancs ou des caractères déformés apparaissent avec le type double hauteur ou d'autres types étendus.	Il s'agit d'une erreur de chargement de papier due au saut de ligne durant l'impression d'un caractère unique.	Il ne s'agit pas d'un défaut. Utilisez les polices intégrées de l'imprimante lors de l'impression de documents importants ou de factures.
<b>Chargement feuille à feuille incorrect</b>		
Aucun chargement.	Les feuilles sont mal placées par rapport au guide papier.	Chargez les feuilles en veillant à placer leur côté gauche contre le guide papier.
	Les feuilles ne sont pas chargées jusqu'au bout.	Chargez les feuilles jusqu'au bout.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE</b>	<b>ACTION</b>
Le cylindre d'impression tourne sans chargement de papier, ou des formulaires en continu sont chargés au lieu de feuilles individuelles.	Les feuilles ne sont pas chargées jusqu'au bout.	Chargez les feuilles jusqu'au bout.
	L'imprimante est en mode formulaires en continu.	Éjectez les formulaires en continu et sélectionnez le mode feuille à feuille pour l'imprimante.
Déformation du papier.	Les feuilles ne sont pas chargées jusqu'au bout ou elles sont insérées en biais.	Chargez les feuilles jusqu'au bout.
	Papier froissé, plié ou autres défauts.	Changez de papier.
	Papier non spécifié pour l'imprimante.	Utilisez des types de papier spécifiés pour l'imprimante.
Éjection impossible.	Le bouton LF/FF est enfoncé.	Appuyez sur le bouton LOAD/EJECT.

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>Chargement de formulaires en continu incorrect.</b>		
Aucun saut de ligne et aucun chargement de papier.	Le papier s'est désengagé des entraînements à broches.	Rechargez le papier correctement.
	La position du levier de réglage n'est pas adapté au type de papier.	Réglez le levier de réglage dans la position correcte.
Déformation du papier ou bourrage papier.	Les trous gauches des formulaires sont mal alignés avec les droits.	Chargez les formulaires en veillant à aligner les trous gauches avec les trous droits.
	Papier mal tendu car distance inadéquate entre les entraînements à broches gauche et droit.	Remettez les entraînements à broches en place afin de tendre le papier.
	Mouvement du papier bloqué.	Éliminez le blocage.
	Source de papier trop éloignée de l'imprimante.	Déplacez la source de papier plus près de l'imprimante.
	Papier non spécifié pour l'imprimante.	Utilisez des types de papier spécifiés pour cette imprimante.
Plusieurs lignes vierges apparaissent sur l'impression.	L'espacement Ignorer la perforation est sélectionné.	Annulez l'espacement Ignorer la perforation.
L'espacement Ignorer la perforation sélectionné ne correspond pas aux positions de perforation de découpage physiques.	La longueur de papier sélectionnée dans l'application ne correspond pas à la longueur physique du papier.	Faites correspondre la longueur de papier sélectionnée dans l'application à celle réellement utilisée. Sélectionnez la longueur du papier en nombres de lignes dans l'application.



PROBLÈME	CAUSE	ACTION
<b>Basculement anormal entre le mode feuille à feuille et le mode formulaires en continu.</b>		
Aucun chargement feuille à feuille.	L'imprimante est en mode formulaires en continu.	Réglez le levier de type de papier en mode feuille à feuille.
Aucun chargement de formulaires en continu.	L'imprimante est en mode feuille à feuille.	Réglez le levier de type de papier en mode formulaires en continu.
Les opérations de chargement de papier pour les modes feuille à feuille et formulaires en continu se produisent.	La feuille de papier n'est pas éjectée.	Éjectez la feuille de papier.

## NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE

Nous vous conseillons de nettoyer votre imprimante régulièrement afin de garantir un fonctionnement optimal.

### AVERTISSEMENT !

**Avant de nettoyer l'imprimante, placez l'interrupteur d'alimentation en position OFF (hors tension) et débranchez le câble d'alimentation de l'imprimante.**

## EXTÉRIEUR DE L'IMPRIMANTE

### ATTENTION !

**Laissez le capot d'accès fermé afin d'éviter que du détergent ne pénètre à l'intérieur de l'imprimante.**

Nettoyez l'extérieur de l'imprimante selon les besoins, mais au moins tous les six mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

1. Humidifiez un morceau de tissu en coton à l'aide de détergent neutre dilué et essuyez soigneusement l'extérieur de l'imprimante.

## INTÉRIEUR DE L'IMPRIMANTE

### AVERTISSEMENT !

**La tête d'impression devenant très chaude durant l'impression, laissez-la refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage à l'intérieur de l'imprimante.**

**N'utilisez aucun solvant inflammable pour nettoyer l'imprimante, ceci afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.**

Nettoyez l'intérieur de l'imprimante tous les six mois ou toutes les 300 heures de fonctionnement.

À l'aide d'un tissu doux, de Cotons-tiges ou d'un aspirateur, nettoyez l'intérieur de l'imprimante comme suit :

OÙ NETTOYER	QUE NETTOYER
Le chariot et autour du chariot	Nettoyez et retirez les résidus de papier, la poussière, la saleté et les morceaux de ruban déchirés.
La surface de déplacement du papier	

## ATTENTION !

**Lors du nettoyage de l'intérieur de l'imprimante à l'aide d'un aspirateur, n'essayez pas de nettoyer des pièces plus petites que l'embout de l'aspirateur.**

**Pour éviter d'endommager l'imprimante, ne nettoyez aucune pièce mobile à l'intérieur de l'imprimante.**

# CONSOMMABLES ET ACCESSOIRES

## CONSOMMABLES

Lorsque l'image imprimée devient à peine visible ou incomplète, remplacez la cartouche de ruban.

### CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE DE RUBAN

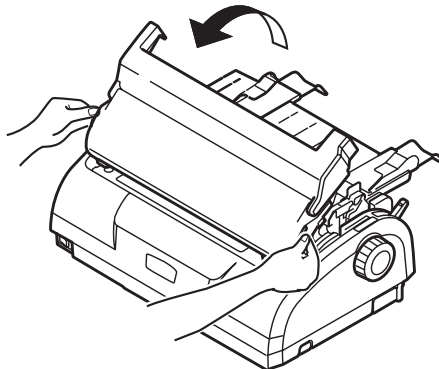
#### ATTENTION !

**Utilisez uniquement des consommables Oki d'origine afin de garantir la meilleure qualité et les meilleures performances pour votre matériel. Les produits qui ne sont pas des produits Oki d'origine peuvent altérer les performances de votre imprimante et annuler la garantie.**

#### AVERTISSEMENT !

**Ne changez pas la cartouche de ruban quand l'interrupteur d'alimentation est en position ON.**

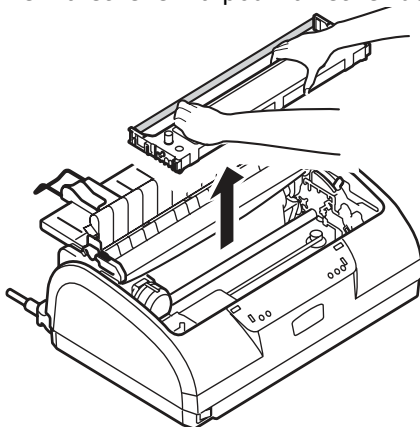
1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Réglez le levier d'épaisseur de papier dans la position de remplacement de ruban (position 6).
3. Retirez le capot d'accès.



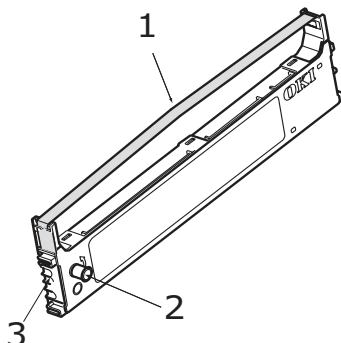
## AVERTISSEMENT !

**La tête d'impression et ses alentours peuvent être chauds après l'impression. Laissez-la refroidir avant de la toucher.**

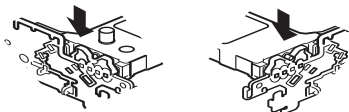
4. Saisissez la cartouche de ruban par ses deux extrémités puis inclinez-la et levez-la pour la retirer du chariot.



5. Débarrassez-vous de la cartouche conformément à la réglementation locale en vigueur.
6. Retirez la nouvelle cartouche de ruban de son emballage et notez la position du guide de ruban (1), du bouton (2) et de la broche (3).



7. Dans le sens indiqué par les flèches, insérez les broches situées aux deux extrémités de la cartouche de ruban dans les encoches en U de l'imprimante jusqu'à ce que la cartouche de ruban soit bien en place.



---

*NOTE*

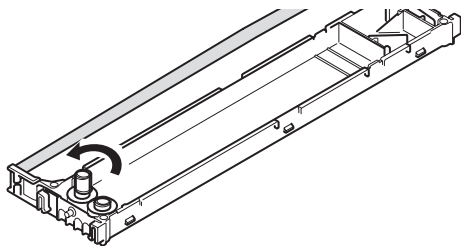
*Pour faciliter l'installation de la cartouche de ruban, alignez-la avec le bord supérieur des encoches. Détendez légèrement le ruban.*

---

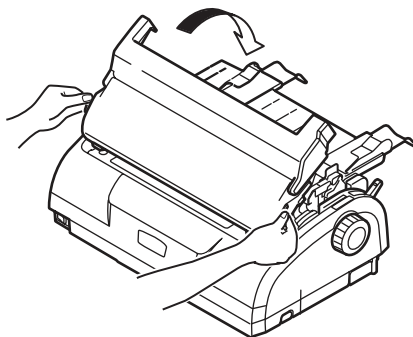
8. Saisissez la cartouche de ruban en serrant son guide de ruban entre vos doigts, puis inclinez-la et insérez-la le long des rails de guidage jusqu'à ce que le guide de ruban soit aligné avec la fente en U située en haut de la cartouche.
9. Déplacez la tête d'impression pour positionner le ruban, puis tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche) pour enrouler le ruban.

### ATTENTION !

**Ne tournez pas le ruban dans le sens des aiguilles d'une montre, car le ruban risquerait de se bloquer. Assurez-vous de ne pas emmêler ou endommager le ruban lorsque vous le faites passer dans l'espace entre la tête d'impression et le guide de ruban.**



- 10.** Remplacez le capot d'accès.



- 11.** Réglez le levier d'épaisseur de papier en fonction du papier utilisé. ([Reportez-vous à « Réglage du levier d'épaisseur de papier » à la page 39.](#))
- 12.** Mettez l'interrupteur d'alimentation de l'imprimante en position ON.

#### **INFORMATIONS POUR LA COMMANDE DE CONSOMMABLES**

<b>ÉLÉMENT</b>	<b>DURÉE DE VIE</b>	<b>RÉFÉRENCE</b>
Cartouche de ruban (noir)	4 millions de caractères	43571082 (UE) 43571803 (Non UE)

# CARACTÉRISTIQUES

## ML1120

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
Nom du produit	ML1120
N° de modèle	D22400B
Méthode d'impression	Matricielle Impact
Tête d'impression	9 broches, diamètre 0,2 mm (0,0079 pouce)
Sens de l'impression	Impression bidirectionnelle à positionnement automatique
Vitesse d'impression HSD (High Speed Draft) Letter Quality (LQ) Utility	400cps @ 10 cpi 100 cps @ 10 cpi 300 cps @ 10 cpi
Durée de saut de ligne	Environ 47 ms par ligne pour un saut de ligne de 4,23 mm (1/6 pouce)
Vitesse d'alimentation papier	Environ 114,3 mm/s (4,5 pouce/s)
Contrôle de chargement de papier	Chargement papier : oui Tabulation verticale : oui Saut de ligne direct : oui
Capacité de duplication	Formulaires en continu : page d'origine + 4 pages supplémentaires (épaisseur de papier totale maximale inférieure à 0,325 mm) Feuille à feuille : page d'origine + 4 pages supplémentaires (épaisseur de papier totale maximale inférieure à 0,325 mm)
Sens de chargement	Chargement avant Chargement arrière Chargement vers le haut
Mode d'entraînement	Mode d'entraînement par friction (dessus) Mode d'entraînement à broches (arrière) Mode d'entraînement à broches (bas)
Méthode de détection de fin de formulaire	Détectée lorsqu'il reste environ 46 mm de papier. L'impression est toutefois possible jusqu'à environ 6 mm du bord du papier (mesuré au centre des caractères).  (La précision d'impression de la dernière page ne peut pas être garantie.)



ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
Jeux de caractères	ASCII standard Epson (Italiques/Graphiques) IBM (Set1/Set2) ML Foreign Code Page
Support	<a href="#">Reportez-vous à « Réglage du levier d'épaisseur de papier » à la page 39.</a>
Ruban de cartouche OKI d'origine Couleur d'encre Durée de vie du ruban	Noir 4 millions de caractères (mode Utility)
Durée de vie de la tête d'impression	200 millions de caractères
Dimensions	349 mm (L) x 150 mm (H) x 232 mm (P) avec bouton de cylindre d'impression installé
Poids	Environ 4,2 kg
Alimentation en courant Tension Fréquence	220 – 240V ± 10% 50/60 Hz ± 1 Hz
Consommation de courant Fonctionnement Mode veille Mode économie d'énergie	Typ. 41 W 15 W 6 W
Câble d'alimentation	Câble d'alimentation secteur 3 fils, d'une longueur d'environ 1,8 m
Interfaces	Parallèle bidirectionnelle, IEEE1284-1994 USB 2,0 RS-232C
Poussière et corrosion	Utilisez l'imprimante dans un environnement de bureau ordinaire.
Conditions environnementales Fonctionnement  Stockage	5°C -35°C, 30% – 85% d'humidité relative (Condition de test pour la précision d'impression : 15°C – 30°C, 40% – 70% d'humidité relative) -20°C – 60°C, 5% – 95% d'humidité relative L'imprimante doit être stockée dans son emballage d'origine, sans formation d'humidité.

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
Utilisation standard Durée d'utilisation moyenne Durée d'impression moyenne	200 h/mois 50 h/mois (densité du texte sur la page : 35%)
Niveau de bruit	Le bruit acoustique de ce produit est inférieur à 70 db (A), tel que mesuré conformément à la norme EN ISO 7779.

## ML1190

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
Nom du produit	ML1190
N° de modèle	D22410B
Méthode d'impression	Matricielle Impact
Tête d'impression	24 broches, diamètre 0,2 mm (0.0079 pouce)
Sens de l'impression	Impression bidirectionnelle à positionnement automatique
Vitesse d'impression HSD (High Speed Draft) Letter Quality (LQ) Utility	400cps @ 10 cpi 100 cps @ 10 cpi 300 cps @ 10 cpi
Durée de saut de ligne	Environ 47 ms par ligne pour un saut de ligne de 4,23 mm (1/6 pouce)
Vitesse d'alimentation papier	Environ 114,3 mm/s (4,5 pouce/s)
Contrôle de chargement de papier	Chargement papier : oui Tabulation verticale : oui Saut de ligne direct : oui
Capacité de duplication	Formulaires en continu : page d'origine + 4 pages supplémentaires (épaisseur de papier totale maximale inférieure à 0,325 mm) Feuille à feuille : page d'origine + 4 pages supplémentaires (épaisseur de papier totale maximale inférieure à 0,325 mm)
Sens de chargement	Chargement avant Chargement arrière Chargement vers le haut
Mode d'entraînement	Mode d'entraînement par friction (dessus) Mode d'entraînement à broches (arrière) Mode d'entraînement à broches (bas)
Méthode de détection de fin de formulaire	Détectée lorsqu'il reste environ 46 mm de papier. L'impression est toutefois possible jusqu'à environ 6 mm du bord du papier (mesuré au centre des caractères).  (La précision d'impression de la dernière page ne peut pas être garantie.)

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
Jeux de caractères	ASCII standard Epson (Italiques/Graphiques) IBM (Set1/Set2) ML Foreign Code Page
Support	<a href="#">Reportez-vous à « Réglage du levier d'épaisseur de papier » à la page 39.</a>
Ruban de cartouche OKI d'origine Couleur d'encre Durée de vie du ruban	Noir 4 millions de caractères (mode Utility)
Durée de vie de la tête d'impression	200 millions de caractères
Dimensions	349 mm (L) x 150 mm (H) x 232 mm (P) avec bouton de cylindre d'impression installé
Poids	Environ 4,2 kg
Alimentation en courant Tension Fréquence	220 - 240V ± 10% 50/60 Hz ± 1 Hz
Consommation de courant Fonctionnement Mode veille Mode économie d'énergie	Typ. 41 W 15 W 6 W
Câble d'alimentation	Câble d'alimentation secteur 3 fils, d'une longueur d'environ 1,8 m
Interfaces	Parallèle bidirectionnelle, IEEE1284-1994 USB 2,0 RS-232C
Poussière et corrosion	Utilisez l'imprimante dans un environnement de bureau ordinaire.
Conditions environnementales Fonctionnement  Stockage	5°C -35°C, 30% - 85% d'humidité relative (Condition de test pour la précision d'impression : 15°C - 30°C, 40% - 70% d'humidité relative) -20°C - 60°C, 5% - 95% d'humidité relative L'imprimante doit être stockée dans son emballage d'origine, sans formation d'humidité.

ÉLÉMENT	CARACTÉRISTIQUES
Utilisation standard Durée d'utilisation moyenne Durée d'impression moyenne	200 h/mois 50 h/mois (densité du texte sur la page : 35%)
Niveau de bruit	Le bruit acoustique de ce produit est inférieur à 70 db (A), tel que mesuré conformément à la norme EN ISO 7779.

# INDEX

## A

alignement des perforations ..... 36

## B

bourrages papier

feuille à feuille ..... 61

formulaires en continu ..... 63

boutons ..... 45

## C

Caractéristiques ..... 80

chargement du papier

feuille à feuille ..... 19

formulaires en continu ..... 22

## E

éjection du papier

feuille à feuille ..... 21

formulaires en continu ..... 36

## G

guide de l'utilisateur

impression ..... 8

liste ..... 6

## H

haut de formulaire

définition ..... 59

enregistrement ..... 60

## I

identification des pannes ..... 66

impression de fichiers ..... 18

imprimante

emplacement ..... 12

panneau de commande ..... 41

pièces ..... 9

test d'impression ..... 14

indications d'alarme ..... 65

interface

parallèle ..... 16

série ..... 16

USB ..... 16

## M

mise sous tension ..... 12

## N

nettoyage

extérieur ..... 74

intérieur ..... 74

## P

page de test ..... 17

paramètres de menu

changement ..... 48

confirmation ..... 47

initialisation ..... 58

liste ..... 49

pilotes ..... 17

## R

réglage de l'épaisseur du papier ..... 39

ruban

changement ..... 76

commande ..... 79

## V

voyants ..... 42

# COORDONNÉES D'OKI PRINTING SOLUTIONS

**Oki Systèmes (France) S.A.**

44-50 Av. du Général de Gaulle

94246 L'Hay les Roses

Paris

Tel: 01 46 15 80 00

Télécopie: 01 46 15 80 60

Website: [www.oki.fr](http://www.oki.fr)

**OKI EUROPE LIMITED**

Central House

Balfour Road

Hounslow TW3 1HY

United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190

Fax: +44 (0) 208 219 2199

**WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM**

